

# Ніва

Тыднёлік Беларускага грамадска-культурнага таварыства

№ 25 (1060)

ГОД XXI

20 ЧЭРВЕНЯ 1976 г.

ЦАНА 60 гр.

**У**

прасторнай канферэнцыйнай зале прафсаюзаў у Беластоку сабралася іх амаль сто чалавек. Майстры. Афіцэры перадавой лініі на фронце барацьбы за ажыццяўленне прадукцыйных планаў. Прыехалі з усяго ваяводства, каб сустрэцца з прадстаўнікамі партыйнага і адміністрацыйнага кіравання Беластоцчыны, каб супольна абмеркаваць ролю майстра ў арганізацыі вытворчасці і будаўніцтва.

Побач мяне — майстар з Фастаў, Язэп Герба. Пытаю яго: ці добра быць майстрам?

— 3 пасадаі майстра, — адказвае ён, — як з пасадаі прыслужкі: з усіх бакоў гоняць, а прыемнасці мала.

— То ж студзеньская пастава Рады Міністраў № 21, — пярэчу яму, — шматзначна пашырыла вашы правамочствы.

— Так, гэта праўда. Цяпер я магу рашаць, каго прыняць на работу ў падуладны мне рабочы калектыў, а каго пагнаць ад сябе. Магу самастойна адпускаць сваіх рабочых на некалькі гадзін у час рабочага дня, каб чалавек мог аформіць свае жыццёвыя справы. Магу таксама даваць свабодныя дні ад працы, калі падуладны мне рабочы вымушаны быць працаваць у выходныя або ў святочныя дні. Майстар цяпер выступае з прапановай, каго ўзнагародзіць прэміяй, а каго пакараць. Ён жа самастойна састаўляе апінію аб сваіх працаўніках.

— І, — дадаю ад сябе, — майстар раздзяляе прэміі са спецыяльнага фонду, які так і называецца „фондам майстра“.

Спыняю нашу размову: выступае старшыня Ваяводскай камісіі прафсаюзаў Юзэф Трусевіч, які гаворыць аб ролі майстра ў працэсе ажыццяўлення прадукцыйных планаў, у пошуках новых вытворчых рэсурсаў. Аказваецца, што прамысловыя прадпрыемствы Беластоцкага ваяводства паставілі ў продаж звышпланавы прадукцыі на су-

му 289 мільёнаў злотых, што на экспарт з Беластоцчыны пайшло на звыш 13 мільёнаў злотых тавараў больш, чымсьці пачаткова планавалася.

Высокія эканамічныя эфекты прынесла акцыя выяўлення прадукцыйных рэзерваў. Беластоцкі шклозавод павялічыў сваю вытворчасць на звыш 20 мільёнаў злотых, а на прадпрыемствах будаўлянай керамікі, галоўным чынам у ляўкоўскіх цагельнях, у выніку вы-

**Ці  
ДОБРА  
БЫЦЬ  
МАЙСТРАМ?**

яўлення прадукцыйных рэзерваў на 12 мільёнаў павялічыліся пастаўкі на экспарт і на звыш 4 мільёны — пастаўкі на ўнутраны рынак.

Старшыня называе яшчэ фабрыкі: „Ухвыты“, „Бірун“, „Фасты“, „Сяржана“ і „Эмілія Плятэр“. Разам яны далі краіне дадатковай прадукцыі на суму ў звыш 50 мільёнаў злотых.

— І тут роля майстра аграмадная, — адзначае старшыня. — Ён найлепш ведае падуладных яму людзей і ўмовы, у якіх яны працуюць. Ведае ён таксама, дзе шукаць прадукцыйныя рэзервы, якія ўзнікаюць пастаянна і неадлучна пры працэсе вытворчасці. Найлепш яму вядома, як найбольш паспяхова выкарыстаць давераную яму сучасную тэхніку.



Памятны медаль „XX год БГКТ“. Праектаваў С. Рыбі.

Тут мой сусед шэпча мне на вуха: — У „Фастах“ у тонкапрадзільным цаху адзін майстар загадае машынамі, якія каштуюць звыш 12 мільёнаў злотых.

І так амаль на кожным прадпрыемстве. Адзін шліфавальны станок на металаапрацоўчым камбінаце „Ухвыты“, дзе прадукуюць высакікасныя ставікавыя патроны, каштуе 4 мільёны злотых. Адзін свідравальны станок — 2 млн. зл. Гэта ўжо ані сякера, ані піла. Адна мінута працы такой машыны каштуе вельмі многа, а яшчэ даражэй абыходзіцца для завода тыя хвіліны, калі гэта дарагая тэхніка бяздзейнічае, бо штосьці там „зацілася“ ў арганізацыі вытворчасці. І тут роля майстра, каб нічога „не заціналася“, каб усё працавала, як у гадзінніку.

— Гэта вялікая адказнасць, — уздымае мой сусед і тут жа дадае: — І не кожнаму яна пад сілу.

Гляджу на залу. У заслуханых тварах намагаюся адгадаць іх хістанні пад цяжарам гэтай адказнасці, якую яны прынялі на сябе.

Майстрам можа быць вопытны рабочы з закончанай сярэдняй прафесійнай адукацыяй. Майстар зарабляе на 10—20 прац. больш ад найлепш зарабляючага падуладнага яму рабочага. Найбольш здольныя і працавітыя могуць здаць экзамен, каб атрымаць кваліфікацыі дыпламаванага майстра, якому прыслугоўвае пастаянны дадатак да зарплаты ад 500 да 1000 зл.

У многіх з іх на грудзях сярэбраныя знакі „Заслужаны для Беластоцчыны“. Сёння асабіста прышпільваў іх старшыня Прэзідыума ВРН, І сакратар Уладзіслаў Юшкевіч.

— Дык як, — яшчэ раз звяртаюся да Язэпа Гербы. — Ці добра быць майстрам?

А ён, прыжмурыўшы вочы, толькі моўчкі смяецца.

Максім Нарэцкі

На VIII з'ездзе Беларускага грамадска-культурнага таварыства ўзнагароды атрымалі:

Залаты Крыж Заслугі — Мікалай Гайдук; Сярэбраны Крыж Заслугі — Вера Валкавыцкая, Віктар Рудчык, Марыя Федарук, Яніна Чэрнякевіч; залаты знак „Заслужаны для Беластоцчыны“ — Георгі Валкавыцкі, Міхась Хмялеўскі, Ніна Цыванюк; сярэбраны знак „Заслужаны для Беластоцчыны“ — Анна Амбражэй, Васіль Антыпюк, Лідзія Бялецкая, Канстанцін Грыц, Аляксандр Закройшчык, Валянціна Жышка, Аляксандр Іванюк, Тамара Купень, Уладзімір Куршаль, Канстанцін Масальскі, Васіль Пучко, Мі-

## УЗНАГАРОДЫ

калай Суліма, Галена Тапалянская, Мікалай Хлябіч, Уладзімір Юзюк; званне „Заслужанага дзеяча культуры“ — Сяргей Лукашук; медаль „Заслужанага для пажарніцтва“ — Мікалай Самоцік, Валянціна Ласкевіч, Мікалай Хлябіч, дыпламы і грашовыя ўзнагароды Аддзела культуры і мастацтва Ваяводскага ўпраўлення — Янка Крупа, Валянціна Мароз, Ніна Мушынская, Пётр Нявінскі.

Прэзідыум Галоўнага праўлення БГКТ за заслугі для арганізацыі ўзнагародзіў памятным медалем „20 год БГКТ“ сваіх дзеячоў і актывістаў; гэта: Васіль Антыпюк, Аляксандр Баршчэўскі, Георгі Валкавыцкі, Канстанцін Грыц, Аляксандр Давідзюк, Сяргей Крэйза, Ніна Мушынская, Уладзімір Навіцкі, Аляксандр Хлябіч, Мікалай Самоцік, Антон Саковіч, Вінцук Склубоўскі, Уладзімір Станкевіч, Міхась Хмялеўскі, Віктар Швед, Сымон Шыманюк, Юры Туронак.

Члены новавыбранага Галоўнага праўлення Беларускага грамадска-культурнага таварыства і Галоўнай рэвізійнай камісіі пасля першага пленарнага пасяджэння, на якім быў выбраны Прэзідыум ГП БГКТ. У першым радзе ў сярэдзіне сакратар ВК ПАРП у Беластоку Юзэф Пяхоўскі. Фота З. Лянкевіча.

**ПРАЗ  
ТЫДЗЕНЬ  
У „Ніве“**

Залатая адзнака для „Нівы“ ● Справаздача Галоўнай рэвізійнай камісіі на VIII з'ездзе БГКТ ● У гайнаўскім белліцэ ● Выхадцы з Беластоцчыны ў беларускай энцыклапедыі ● Фэстын у Мокрым ● Рэпартаж з Койлаў ● З маёй званіцы ● Ад родных ніў (новы паэт) ● Весткі з Міхалова, Бельска, Бабікаў, Нарвы, Дашоў, Тышкоўшчыны, Саколкі ● Рубрыка для фотаамацараў ● Калі сняцца спельны вішні ● Песня „Буважа takie dni“.





**Б**еларускае грамадска-культурнае таварыства ў Польшчы развівае культурна-асветную дзейнасць у адпаведнасці з ідэйнымі прынцыпамі сацыялістычнага ладу Польскай Народнай Рэспублікі, шукае найлепшыя шляхі здзяйснення прыняцця палітыкі ў галіне культуры.

Члены БГКТ стараюцца ўмела спалучаць багацце рэгіянальных традыцый з удзелам у агульнапольскай культуры, імкнуча да актыўнага ўдзелу ў далейшым развіцці яе шляхам уздзеяння на ўсебаковае развіццё чалавечай індывідуальнасці, удзелу кожнага члена ў грамадскім, гаспадарчым і культурным жыцці сваім укладам у павелічэнне матэрыяльнай заможнасці дзяржавы і павышэння якасці жыцця.

Гаспадарчыя і грамадска-культурныя дасягненні апошніх год і прынятая VII з'ездом ПАРП праграма развіцця краіны да 1980 года стварае вельмі прыхільныя ўмовы дынамічнага развіцця і росту эканамічных

у іх арганізацыі, ствараць умовы для масавага ўдзелу насельніцтва ў фестывалях;

— шырэй чым дагэтуль выкарыстоўваць на сцэнах дасягненні ўжо дзейнічаючых харавых, вакальна-музычных, эстрадных і тэатральных калектываў, якія на аглядах атрымалі станоўчую ацэнку іх мастацкага ўзроўню; выступленні праводзіць з прапаганднымі, выхаваўчымі і адпачынаковымі мэтамі, а таксама дзеля атрымання сродкаў у бюджэт таварыства;

— пашырыць праведзены ўжо чыталінікі конкурс беларускай кнігі. У пагадненні з Ваяводскай публічнай бібліятэкай устанавіць аднолькавую форму абнаўлення кнігазбору, вярнуцца да раней выпрацаванай формы арганізавання семінараў бібліятэкараў на тэму працы з чытачамі, звярнуць большую ўвагу на рэкламаванне беларускай кнігі, наладзіць шырышае супрацоўніцтва з "Домам кнігі" і РВС "Кніга — Друк — Рух"; — садзейнічаць павелічэнню колькасці і тэматычнага багацця беларус-

— умацоўваць супрацоўніцтва паміж рознымі асяроддзямі БГКТ, у прыватнасці стварыць матчымасць варшаўскаму асяроддзю праводзіць сустрэчы і лекцыі на Беластоцчыне;

— актыўна ўключыцца ў выкананне праграмы развіцця культуры ў Беластоцкім ваяводстве ў гадах 1975—1990 і мець заўсёды непасрэдную сувязь з працаўнікамі культурных устаноў як непасрэдна адказнымі за культурную дзейнасць;

— арганізаваць для актывістаў БГКТ экскурсіі ў Беларускую ССР.

### III. У КАРЫСНАЙ ДЛЯ ГРАМАДСТВА ДЗЕЙНАСЦІ

— у конкурсах "Беластоцкая вёска гаспадарная і культурная", "Жыхары свайму гораду" і г.д. працягваць ранейшыя добрыя традыцыі;

— прымаць актыўны ўдзел у пабудове грамадскім чынам дарог, мастоў, праціпажарных басейнаў, меліярацыйных равоў, святліц, стражацкіх рамаў, спартыўных пляцовак і іншых аб'ектаў грамадскага карыстання;

— удзельнічаць самі і заахвочваць іншых да працы ў парадкаванні па-

## ПАСТАНОВЫ VII З'ЕЗДУ БГКТ

магутнасцей краіны, павелічэння ўкладу кожнага грамадзяніна ў агульнанародныя здабыткі і такім чынам далейшага палепшэння ўмоў жыцця насельніцтва.

Маючы на ўвазе гэтую велічуную праграму ў агульнадзяржаўным маштабе і статутковыя заданні нашай арганізацыі, VII з'езд БГКТ пастанаўляе:

### I. У ПАЛІТЫЧНА-ВЫХАВАЎЧАЙ ДЗЕЙНАСЦІ

— імкнуча павышаць усведамленне і культуру беларускага асяроддзя ва ўсіх галінах жыцця, беручы пры гэтым пад увагу цэлы комплекс рэгіянальных асаблівасцей беларускай нацыянальнай меншасці;

— выходзіць пачуццё асабістай адказнасці за развіццё краіны, ваяводства і мясцовасці пражывання;

— развіваць дзейнасць у карысць інтэграцыі, сужыцця і супрацоўніцтва беларускай нацыянальнай меншасці з польскім народам;

— папулярызаваць багатыя і прагрэсіўныя традыцыі палкаў і беларусаў з іх супольнай барацьбы за сацыяльнае і нацыянальнае вызваленне, партызанскіх змаганняў супраць гітлераўскіх акупантаў, а таксама за вызваленне краіны і ўмацаванне народнай улады ў Польшчы;

— папулярызаваць дзясяцігодні Народнай Польшчы, Беларускай ССР, краін сацыялістычнай садружнасці з асаблівай увагай да дзейнасці ў карысць захавання міру, навукова-тэхнічных дасягненняў і ўзаемнага супрацоўніцтва і дапамогі.

З гэтай мэтай трэба праводзіць лекцыі, даклады, сустрэчы з заслужанымі людзьмі, развіваць чыталініцтва, арганізоўваць конкурсы, урачыста адзначаць гістарычныя і нацыянальныя гадавіны, павышаць кваліфікацыю працаўнікоў і актыву і разгортваць грамадска-выхаваўчую дзейнасць у асяроддзі ўсіх сродкаў, якімі валодае БГКТ.

### II. У КУЛЬТУРНА-АСВЕТНАЙ ДЗЕЙНАСЦІ

— прадаўжаць конкурс беларускай песні і імкнуча да павелічэння колькасці харавых, вакальна-музычных і эстрадных калектываў. Асаблівую ўвагу звярнуць на падбор рэпертуару з улікам ангажыючага, адлюстроўваючага прыгажосць працы, прыроды, нашых дасягненняў і мясцовых традыцый зместу. Фальклорную песню далей ўспрымаць як важную частку праграмы, цаніць яе мастацкую і ідэйную вартасць;

— прымяняць далейшыя намаганні аб павелічэнні колькасці самадзейных калектываў. Сцэнічныя творы падбіраць з надзейнай праблематыкі сацыялістычнага будаўніцтва. Адначасова развіваць прынятую форму фальклорных пастановак, якія выкарыстоўваюць мясцовыя звычаі і традыцыі;

— працягваць і пашыраць правядзенне народных фестываляў. Узбагачаць іх праграму, шырэй уключаць

кіх кніг, імпартаваных з Савецкай Беларусі, з мэтай лепшага забеспячэння кнігарань у Гайнаўцы, Вельску, Беластоку і іншых мясцовасцях;

— у літаратурнай і выдавецкай дзейнасці больш дапамагаць маладым пісьменнікам і карэспандэнтам, што ўваходзяць у секцыі пры беларускіх ліцэях у Вельску і Гайнаўцы. Намагацца паскорыць выданне ўжо падрыхтаваных да друку зборнікаў твораў членаў "Белавежы". Імкнуча да таго, каб кожны год выходзіў прынамсі адзін індывідуальны зборнік і кожныя два гады — літаратурны альманах "Белавежа". Паклапаціцца таксама пра сродкі на аўтарскія сустрэчы. У далейшай творчай літаратурнай працы мець на ўвазе патрэбы рэпертуару для мастацкай самадзейнасці, а таксама патрэбы школьніцтва;

— прадбачыць у арганізацыйнай сетцы школьніцтва на аснове дзесяцігадовых школ, у якіх будзе навучацца беларуская мова, стварэнне двухадгодных школ з напрамкавай спецыялізацыяй у агульнаадукацыйным ліцэі з беларускай мовай навучання ў Вельску Падляшскім, якая будзе рыхтаваць кандыдатаў на беларускую філалогію Варшаўскага ўніверсітэта;

— рабіць захады ў Міністэрстве асветы і выхавання на конт забеспячэння рэарганізаваных школ з навучаннем беларускай мовы адпаведнымі праграмамі, падручнікамі і іншымі дапаможнікамі для навучання гэтай прадмету. Кіраўніцтва ГП БГКТ у пагадненні з асветнімі ўладамі ўвойдзе ў шырышы кантакт з дырэктарамі школ і настаўнікамі беларускай мовы, праводзячы нарады і сустрэчы ў справе вывучэння роднай мовы, а таксама правядзення конкурсаў для школьнай моладзі;

— супрацоўнічаць з Акруговым музеем у Беластоку ў справе арганізавання філіяла гэтага музея ў будынку ратушы ў Вельску, каб у ім былі выстаўлены экспанаты, сабраныя таварыствам. Прыкладзі намаганні ў напрамку арганізавання беларускага скансена з даўніннымі народнымі прыладамі са штодзённага жыцця, гаспадаркі і рамяства;

— у святліцах і клубах, у якіх таварыства вядзе культурна-асветную дзейнасць, шырэй развіваць наглядную прапаганду ў форме: насценных газетак, фотагазетак, эстампаў з перадавымі слянямі, перадавымі вытворчасці на прадпрыемствах, добрымі арганізатарамі і грамадскімі дзеячамі, а таксама паказваць найлепшыя вынікі працы, спаборніцтва і рацыяналізацыі;

— дабівацца таго, каб прадпрыемства "Рух" для сваіх клубаў, а кіраўніцтва гмінных спудзельняў для клубаў "Селяніна" выпісвалі часопісы на беларускай мове;

— у сувязі са зменай арганізацыйнай структуры таварыства, побач са сталымі клубамі ў Беластоку, Гданьску і Варшаве, пры ўсіх трэба ўзмоўніць працу саветаў клубаў, усюды ствараць гурткі лектараў, распрацаваць тэмы і раёны дзеяння гурткоў лектараў;

надворкаў, гаспадарак, вёсак і гарадоў, акружаць лепшай апекай грамадскую маёмасць, узмацняць грамадскую дысцыпліну;

— ініцыяваць і арганізоўваць "Залёныя нядзелі" — масавы ўдзел грамадства ў пасадцы лесу на няўдобных, пасадцы дрэў каля дарог, у вёсках і гарадах, а таксама змагацца з вандалізмам дзеля аховы прыроды.

### IV. У АРГАНІЗАЦЫЙНАЙ ДЗЕЙНАСЦІ

У новай кадэнцыі таварыства будзе працаваць у новай, двухступенчатай арганізацыйнай структуры, гэта значыць: Галоўнае праўленне і непасрэдна гурткі БГКТ. Неабходна ўвесці змены ў некаторых формах працы, беручы пад увагу наступныя заданні:

— згуртаваць больш актыву, сістэматычна яго ўдасканалюваць, вызначаць яму канкрэтныя заданні ў адпаведнасці з адукацыйнай і зацікаўленымі, планава весці працу па шырэньшай дапамозе клубам і гурткам у культурна-асветнай і грамадска-гаспадарчай дзейнасці;

— стварыць у гмінных цэнтрах групы актывістаў БГКТ з мэтай дапамогі ў рабоце гурткоў на тэрыторыі гмін;

— даць у апеку інструктарам ГП адпаведную колькасць гурткоў, ствараючы раёны дзеяння, а членам Прэзідыума ГП — раёны;

— пры клубах у Беластоку, Вельску, Гданьску, Гайнаўцы і Варшаве ўзмацніць дзейнасць саветаў клубаў і стварыць групы актыву з разнастайнымі зацікаўленнямі і спецыяльнымі ў формі лектарскіх гурткоў з мэтай дапамогі гурткам, у правядзенні лекцый, дакладаў, сустрэч і сходаў;

— у сувязі з вялікім адыходам моладзі з вёсак у гарады неабходна больш прымаць у гурткі старэйшых людзей і даласоўваць да іх зацікаўленняў формы працы: праводзіць больш сустрэч, экскурсій, дастаўляць адпаведныя кнігі, дапамагаць у вырашэнні шэрагу надзённых спраў;

— для гарадскіх гурткоў шукаць новых форм працы. Дзейнасць клубаў пры гуртках пашырыць на кварталы і гарадскія мікрааёны шляхам правядзення сустрэч, канцэртаў, вечарын, дакладаў, праекцый фільмаў, а нават засноўвання новых гурткоў, там дзе гэта магчыма;

— ва ўсёй дзейнасці таварыства трэба ўзмацняць супрацоўніцтва з прафсаюзаў, гміннымі спудзельнямі, маладзёжнымі арганізацыямі, дабраахвотнымі пажарнымі камандамі, гурткамі вясковых гаспадарняў, рабочай выдавецкай спудзельняй "Кніга — Друк — Рух", дамамі культуры ў гарадах і гміннымі цэнтрамі культуры ў вёсках;

— клапаціцца пра развіццё і ўмацаванне арганізацыі БГКТ, паляпшаць аплочванне членскіх складчыц, узмацняць дысцыпліну, актывізаваць усіх членаў і гурткі.

VIII з'езд Беларускага грамадска-культурнага таварыства абавязвае выбраць Галоўнае праўленне і яго Прэзідыум выканаць пастановы.

Беласток, 30 мая 1976 г.

## TELEWIZJA WARSZAWA

× × ×

**Субота — 19.VI.** 9.00 Мężczyźni milczą — film fab. CSRS. 15.55 Pr. I prop. 16.05 Pr. dnia. 16.10 Dzien. 16.20 Obiektiw. 16.40 Barwy ziemi suwalskiej. 17.10 Spotk. z medycyną. 17.50 Sobota Mł. 18.50 Czy pani tańczy sama — wid. 19.20 Dobr. 19.30 Monitor. 20.15 Finał Mistrz. Europy w p. nożnej. 22.00 Dzien. 22.20 Zostać gwiazdą — film fab. USA. 23.50 Opow. Star. Pana.

×

**Недзеля — 20.VI.** 7.25 Kurs. Rol. 8.00 Przyp., radz. 8.10 Now. w domu i zagr. 8.35 Bieg po zdr. 8.50 Pr. dnia. 8.55 Sport. 9.00 Dla dzieci: 9.30 Antena. 9.50 Tutaj przylatują łabędzie — film fab. radz. 11.05 Przeżyłynałam przez kanał La Manche. 12.00 Dzien. 12.20 TYLKO W NIEDZIELE.

×

**Понедзiалек — 21.VI.** 14.40 Kurs Przygot. Mat. Zadania egz. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dzien. 16.40 Obiektiw. 17.00 Kino Zwierzynca. 17.30 Echo Stad. 17.55 Ostatnia rozgrywka — film ser. 19.00 Mam pomysł. 19.20 Dobr. 19.30 Dzien. 20.15 Sport. 20.25 Teatr TV — Ba Sköld — Jesteś moją różą. 21.35 Pr. publ.

×

**Втoreк — 22.VI.** 10.00 Nastolatki — film fab. weg. 15.45 Pr. dnia. 15.50 Na wielkim i małym ekr. 16.20 Dzien. 16.30 Obiektiw. 16.50 Stud. Mł. 17.30 Sport 19.00 Pr. publ. 19.20 Dobr. 19.30 Dzien. 20.15 Sport. 20.25 Przyp., radz. 20.30 Paryscy Mohikanie — film ser. 21.20 Interstud. 22.05 Dzien. 22.30 Pr. muz.

×

**Сroда — 23.VI.** 10.00 Paryscy Mohikanie — film ser. 14.40 Kurs Przygot. Fiz. Zad. egz. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dzien. 16.40 Obiektiw. 17.00 Popołudnie najml. 17.40 Los. Mat. Lot. 17.55 Camerata — pr. muz. 18.40 Dwie strony medalu. 19.20 Dobr. 19.30 Dzien. 20.15 Sport. 20.25 W zielonym obiektywie. 20.35 FilMOTEKA Arcydzieł — General — film fab. am. 21.55 Pr. publ. 22.25 Dzien. 22.40 Lektury Peg.

×

**Сzwartek — 24.VI.** 10.00 General — film am. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dzien. 16.40 Obiektiw. 17.00 Teleferie. 18.00 Poligon. 18.20 Fest. Pios. Pol. w Opolu cz. I. 19.20 Dobr. 19.30 Dzien. 20.15 Sport. 20.25 Przyp., radz. 20.30 Podróże detektyw — film ser. ang. 21.20 Fest. Pios. Pol. w Opolu cz. II. 22.20 Pegaz. 23.05 Dzien.

×

**Пiątek — 25.VI.** 10.00 Podróże detektyw — film ser. ang. 14.40 Kurs Przygot. Mat. Zad. egz. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dzien. 16.40 Obiektiw. 17.00 Konsylium cz. I. 17.30 Inf. Wyd. 17.40 Przez maskę pietwonurka — film ser. fr. 18.05 Konsylium cz. II. 18.20 Fest. Pios. Pol. w Opolu. 19.20 Dobr. 19.30 Dzien. 20.15 Sport. 20.25 Teatr Małych Form: Ring Lardner — Kto daje? 21.00 Drogowskazy. 21.30 Fest. Pios. Pol. w Opolu. 23.10 Dzien.

## ТЭЛЕВІЗІЯ МІНСК

**Пiątek 18.VI — 8.00** Film fab. 9.05 Koncert. 12.20 Pr. dnia. 13.55 Film dla dzieci. 17.00 Romanse ros. Spiewa Archipowa. 17.45 Film dok. 18.20 Teatr miniatyr. 19.30 Koncert. 20.30 Mecz gimnast. ZSRR—Czech.

**Сobota 19.VI — 11.05** Koncert. 12.40 Film dla dzieci. 13.45 W świecie zwierz. 15.30 Filmy anim. 16.45 Koncert. 17.00 P. nożna. Węgry—ZSRR. Mł. Mistrz. Europy. 19.30 Balet.

**Нedziela 20.VI — 11.30** Film fab. 13.30 Pr. muz. 14.05 Film dla dzieci. 15.10 Panorama międzynarod. 15.40 Koncert. 16.15 Filmy anim. 16.45 Cyrk. 17.35 Piosenka — 76. 18.00 Klub film. 20.25 Zuzel. Mistrz. Świata.

## КІНО

**Бiаlowieża** Mniejszy szuka dużego — pol. 24—25. Szczury Paryża — fr. 26—27. Dziewczyna z laską — ang. 29—30.

**Сzereмcha** Rozwół z miłości — weg. 26—27. Aresztuję cię przyjacielu — ang. 29—30.

**Дubicze** Cerkiewne Charley Varriek — USA. Kobiety, które kochałem — rum. 23—27.

**Gródek** Dulscy — pol. 26—27.

**Kleszczele** Śmiech w ciemności — ang. 24—25. Pięć latwych utworów — USA. 26—27.

**Мiсhałowo** Dzielný szeryf Lucky Lucke — fr. 24—25. Swój wśród obcych, obcy wśród swoich — radz. 26—27. Śmiercionośny ładunek — USA. 29—30.

**Мielnik** Noce i dnie II s. — pol. 26—27. Kalina czerwona — radz. 30.

**Мiлeйчыцe** Jak utopił dr Mraczka — czes. Biłans kwartalny — pol. 23—27.

**Нarew** Doktor Judym — pol. Gniewna podróż — bułg. 23—27.

**Нarewka** Jarosław Dąbrowski — pol. Wielka noc i wielki dzień — czes. 23—27.

**Нurzec** Dramat zazdrości — wł. 24—25. Dziewczyna i auto — weg. 26—27.

**Оrла** Legenda o Paulu i Pauli — NRD. No i co doktorku — USA. 23—27.

**Рajsk** Rodzinny gang — wł. Trzej świadkowie — czes. 23—27.

B.Z.Graf. Form. 1406 F-2



Гарадок — мястэчка ў жывапіснай ваколіцы над ракою Супрасль. Асабліва прыгожа яно выглядае здалёк. Але вось мы ў цэнтры мястэчка. Тут прыемны скверык. Прыемная, даволі рухлівая цэнтральная вуліца. Яна чыстая, задбаная. Паабалал яе працалюбівыя гарадчане пабудавалі многа мураваных дамоў і будуць іх яшчэ. Над дамамі ўскінуліся ў неба тэлевізійныя антэны.

Прамысловага выгляду дадае Гарадку разбудаванае прадпрыемства трыкатажнай прамысловасці „Каро“ і пабудаваныя побач яго жыллыя блокі.

У Гарадку паўстае першы блок жыллёвага кааператыва. Гэта ўжо добры пачатак для спудзельчага будаўніцтва ў гэтым мястэчку, у якім пераважае драўлянае будаўніцтва.

## Новае адлічча Гарадка

У гэтым годзе мястэчка, а перш за ўсё — замужнія жанчыны, работніцы „Каро“, атрымаюць новыя яслі. Будуюцца яшчэ новае прадшколе.

На ўскраіне мястэчка вырасла новая пякарня, якая праз пару месяцаў будзе абяспечваць жыхароў Гарадка і цэлай гміны хлебам ды хлебабулачнымі вырабамі.

Каля дома культуры ГС адкрыў новую кавярню на 60 месц.

У гэтым годзе ў Гарадку пачнецца будаўніцтва сучаснага гандлёвага павільёна і рэстарана на 110 месц.

Цяпер ідзе рамонт дома культуры. У ім будзе пашырана чытальня, а таксама асобны пакойчык для гарадоцкага хору.



Гарадок — цэнтр.

Сёлета будуць у мястэчку пракладзены тратуары на вуліцах: Беластоцкай, Зарэчанскай і Міхалоўскай. Ходнічавыя пліты ўжо звесты.

Мястэчку неабходны: новая аптэка, стражацкая раміза з святліцай, ветэрынарная лячэбніца, спартыўны стадыён.

Зацесна ўжо вучням у гміннай зборнай школе. А будзе яшчэ цясней у сувязі з ліквідацыяй некаторых вясковых школ. Не хапае месца на тое, каб належа абсталяваць прадметныя кабінеты. Вельмі патрэбна спартыўная зала.

Сёлета гарадчане грамадскім чынам возьмуцца за пабудову стражацкай рамізы, а таксама стадыёна.

Шмат трэба будзе папрацаваць у Гарадку, каб мястэчка было яшчэ больш прыгожым, мела гарадскі выгляд. Добра, што ёсць цікавыя і добрыя задумы. Між іншым, давалася нам пачуць ад начальніка гміны (Гарадок з сядзібай гміннай управы) і пра пабудову фантана ў цэнтры Гарадка. Вядома, ён таксама патрэбны. Рэдка дзе можна сустрэць яго ў падобных мястэчках.

Што жыхары неспакойнага Гарадка зрабляць сёння, тое будуць мець заўтра.

Я. Цялушэцкі  
Фота аўтара



Ужо ў глыбокія стагоддзі перад нашай эрай першабытны чалавек пачаў заўважаць, што яго жыццё і дзейнасць не працягае так проста ды незалежна, а рэгулюецца такімі з'явамі, як змены дня і ночы, поры года. Наглядаючы за змяненнем сонечнай вышыні, за перамяшчэннем Месяца і паяўленнем характэрных зор, якія рабілі даволі дзіўнае і складанае „падарожжа“, убачыў ён ва ўсім гэтым нейкую рэгулярнасць, якую потым пачаў выкарыстоўваць у жыцці. На зорках, Сонцы, Месяцы часта пазнаваў дарогу, а таксама набліжаючыся мароз, дождж, ці спякоту. Але ўсё гэта было нейкай таемнай „вышэйшай сілай“, у гонар якой складаліся легенды, песні, рэчавыя дары. Найбольшую, аднак, увагу прыцягвалі тыя нябесныя свяцілы, якія выконвалі заўважальныя рухі. Не ведаючы ані прыроды, ані правіл, згодна з якімі яны перамяшчаюцца, людзі часта прымалі іх за знакі ад „вышэйшай сілы“, якая за іх пасрэдствам хацела прадказаць будучыню. Што ж гэта за свяцілы? Гэта не што іншае, як сённяшнія планеты. Толькі першабытны чалавек знаў іх не ўсе. Вядомымі былі яму толькі: Марс, Меркурый, Юпітэр, Венера, Сатурн і Сонца ды Месяц, якія таксама залічаў у гэты разрад. Яны, згодна з перакананнем, мелі найбольшы ўплыў на лёс чалавека. На аснове іх палажэння адносна 12 знакаў задзяку і частак гарызонту ў момант нараджэння чалавека ці перад наступным здарэннем (напрыклад, вайна) складалі гараскоп, які прадказваў будучыню. Пакуль дайшлі яны да нас з далёкай мінуўшчыны, прайшлі вялікую эвалюцыю. Шмат ёсць розных версій і ўпрошчанняў. Народ пачаў іх змяняць паводле сваіх думак. Новыя адкрыцці, новыя правілы, якія ўводзіць у жыццё астраномія, пачалі адбіраць у прарочую сілу і спіхаць у разрад гульні. Аднак цікава тое, што нягледзячы на змены, прабывалі яны ў народзе да сёння. Вось адну такую версію гараскопу ўдалося мне запісаць ад аднаго лакнянскага жыхара. Нягледзячы на спрашчэнне, ёсць тут шмат цікавага. Адкінуты тут усе камбінацыі, і з'яўляецца ён важным на кожны дзень кожнага года. Цікавая таксама пабудова. Як упаміналася, ужо нават першабытным людзям былі вядомыя сем планет, і лі-

чыліся яны, нягледзячы на новаадкрыцця, найважнейшымі. Менавіта гэта і выкарысталі ў пазнейшым часе толькі не адносна знакаў задзяку і частак гарызонту, а адносна дзён у тыдні, якіх, як вядома, ёсць сем. Колькасца ўсё згаджалася, і таму да кожнага дня далучылі па адной планеце. Цікавае таксама і тое, што ён не столькі прадбачвае лёс, колькі дае характарыстыку людзей. Паводле яго, згодна з колькасцю дзён і планет, людзі дзеліцца на сем катэгорый паводле характару. Прыкладна, усе людзі, народжаныя ў пятніцу пад Венерай, павінны быць падобныя да сябе і знешне і ўнутрана.



Гляньце самі:

**Нядзеля** (планета Сонца).

Гэта планета засухі і спякоты. Хто пад ёй нарадзіўся, будзе прыгожым і прыстойным бландзінам з прыгожымі валасамі, з яснымі і моцнымі вачыма, высокім лобам ды здаровым голасам, поўным мудрасці. Пачаткова будуць праявы меланхоліі, але жыццё яе пераможа.

**Панядзелак** (планета Месяц).

Народжаны пад гэтай планетай будзе круглатварым з поўнай фігурай цела. Сэрца будзе мець мяккае, справядлівае і згоднае. Хутка будзе навязваць знаёмствы. Добры прыяцель і сябра. У бядзе не пакіне.

**Аўторак** (планета Марс).

Планета не надта шчаслівая. Народжаны пад ёй будзе ўпартым і задзёрлівым. Схільнасць да хлусні, злазейства, скандалаў і мсцівасці. Будзе нячужым на крыўду другіх і дрэнным сябрам. Знешні выгляд: чорныя валасы, вялікі лоб, востры позірк, выпятныя грудзі і арліны нос. Але калі з-за моладу знойдзецца ў добрым асяроддзі, якое дасць добры прыклад і заахвоціць да навукі, можа стаць вялікім чалавекам.

**Серада** (планета Меркурый).

Хто пад ёй нарадзіўся, будзе мець характар жаноча-мужчынскі. Будзе чалавекам або мсцівым і здрадніцкім, або мудрым і справядлівым. Але большасць — гэта людзі нястойкія.

**Чацвер** (планета Юпітэр).

Народжаны пад ёй будуць людзьмі шчаслівымі. У адносінах да другіх будуць справядлівымі, згоднымі і добрымі прыяцелямі. Людзі гэта смелыя, аднак будзе пераважаць у іх схільнасць да жыцця спакойнага і лагоднага. Калі гаварыць пра знешні выгляд, то будуць выдзяляцца ад другіх белымі рэдкімі зубамі, невялікім носам і сярэднім ростам.

**Пятніца** (планета Венера).

Галоўнымі рысамі з'яўляюцца: мудрасць, лёгкае жарт. Будуць любіць навуку і ўпарта ісці да мэты, якая другім здаецца недасягальнай. У сямейным жыцці будзе пераважаць у іх шчырасць і бязмежнае каханне, згоднасць. Унутрана аднак будуць адчуваць нейкую дзіўную боязь, якая будзе прыглушаць адвагу і пхаць часамі да нянавісці.

**Субота** (планета Сатурн).

Планета холаду і засухі. Народжаны пад ёю будуць неспакойнымі і меланхолічнымі. Гнеў, зайздрасць, у якія будзе іх пхаць ахвота да ўзбагачэння, да якой будуць ісці коштам другіх, забюць у сэрцы мудрасць, якой адзначаліся ў дзяцінстве. Знешне — худыя з цёмнымі валасамі.

М. Шаховіч

## АД РОДНЫХ НУ

ЧЫН

Чын партыйны ў гміні Шымкі  
Адбываўся ў маю,  
Край бярозак і альшынікі,  
Пры зялёным, пры гаю.

На чын вышлі з кожнай вёскі  
Пасадзіць лес малады.  
Кучаравую бярозкай  
Абсадзілі ў тры рады.

А па чыне, па-парадку,  
Падыходзілі ўсе,  
І давала ўсім „кананкі“  
Ніна ў белым хвартусе.

На прыцэпі, крыху ззаду,  
Падыходзілі крокаў пяць,  
Уручалі аранжаду,  
Ні ўспявалі яе браць.

Падыходзілі нарэшце,  
Ні была каго спяша,  
Усім хатіло пераесці,  
І ні бралі ні граша.

Іншы мелі стограмоўку,  
Прыняслі з сабой сваю.  
Салавей спяваў так лоўка,  
Весьля было яму.

Сакратар да ўсіх прамову  
Хараша ўмеў сказаць.  
Хай расце той лес сасновы,  
Хай карысць ён людзям дасць.

Фёдар Хлябіч,  
Рыбакі

## Калекцыянерка

Цікавую калекцыю ўпаковок ад папрусаў сабрала 19-гадовая Марына Бушко з Белаежы. Зараз у яе звыш 120 штук упаковок, рэкамендуемых калі 40 дзяржаў. Найбагацей прадстаўлены Польшча, ЗША, СССР, Вялікабрытанія, Галандыя, Венгрыя, Грэцыя, Аўстрыя. Ёсць таксама некалькі упаковок беларускіх цыгарак, якія вылучаюцца арыгінальным афармленнем сярод многіх марак з заходніх дзяржаў.

М. Бушко з'яўляецца вучаніцай Ляснога тэхнікума. Сваю даволі арыгінальную калекцыю пачала складаць 2 гады таму назад. На пытанне, адкуль узялася ў яе такая схільнасць і якую дае яна карысць, адказвае: „Перш за ўсё хачу сказаць, што я не куру. А збіраць пачала ад таго, як аднойчы ў мае рукі трапіла некалькі такіх прыгожых упаковок, што проста шкада было іх выкінуць. Збіраюць людзі паштовыя маркі, паштоўкі з краявідамі, наклэйкі, чаму ж не збіраць упаковок ад папрусаў? Што мне гэта дае? З кожнай новай упакоўкай з новай дзяржавы я даведваюся аб гэтай дзяржаве многа невядомага мне да гэтага часу. Упакоўка, шчыра кажучы, схілае мяне пачытаць матэрыял аб краіне, з якой яна паходзіць. Думаю, што гэта найвялікшая вартасць калекцыянеравання. Апрача таго, ёсць чым выклікаць павягу ў сябровак“.

Тэкст і фота  
П. Байко



Марына Бушко ля фрагмента сваёй калекцыі.

„Ніва“  
№ 25 (1060)

20 чэрвеня 1976 г.  
3 стар.



## ЛАЗНІ — ВЁСАЧКА З ГОНАРАМ

Лазні — гэта вёсачка невялікая. Толькі дваццаць з нечым хат. Да яе належалі хутары Пячонка і Падлазні. Ляжыць вёсачка сярод лясоў і балот, паміж рэчкамі Сакалда і Дзеразіна. Тут кругом балоты. Лазні — вёска лясная, і яе жыхары да вайны займаліся пераважна лесавырубкай і лесавывазкай. Таму ў гадах 1933—34 у лясной забастоўцы Лазні прымалі актыўны ўдзел.

У Лазнях была сядзіба Саюза лясных рабочых. У Кастэцкага Ёзіка ў гадах 1934—1938 збіралася ячэйка КПЗБ і ячэйка Камуністычнага саюза моладзі Заходняй Беларусі. Потым у 1937—1939 гадах некаторыя з іх сядзелі ў турмах за прыналежнасць да КПЗБ — напрыклад, Врублеўскі Вінцук і Кастэцкі Ёзік.

У час гітлераўскай акупацыі жыхары Лазняў супрацоўнічалі з партызанамі з аддзела Кастуся Каліноўскага і Суворава. Памогалі партызанам у харчах, вопратцы, мылі ім бялізну і давалі інфармацыю. Здраднік Яўген Бівойна выдаў многіх гестапа. 11 кастрычніка 1943 года прыехала гестапа і расстраляла ў Лазнях 56 чалавек — 27 чалавек лясенскіх, а 29 чалавек прывезлі з Сакалды і Вараніч. Самі людзі капалі магілу сабе — вялікую, глыбокую яму. Пастралялі іх і лёгка засыпалі зямлёй. Як ад'ехалі ворагі, дык яшчэ зямля

варушылася. Тады былі расстраляны Врублеўскі Вінцук — былы сакратар ячэйкі камсамола і Врублеўскі Міхась — былы сакратар ячэйкі КПЗБ. Стаіць цяпер на тым месцы помнік.

Пасля вызвалення Лазні не схавалі галаву. Адрозу прыступілі да стварэння народнай улады, ды да барацьбы з рэакцыйнымі бандамі. Ад бандыцкіх рук загінулі Карповіч Е. і Врублеўскі В.

Хоць Лазні вёсачка малая, але тут і святліца, і партыйная арганізацыя дзейнічае. Дзеці раней хадзілі ў школу ў сваю вёску. Людзі пры дапамозе аддзела асветы ў Саколцы пабудавалі сабе школу. Цяпер стала мала дзяцей, дык ездзяць у школу ў Супрасль.

Лазні выконваюць заданні партыі і стараюцца павялічваць свае гаспадаркі. У іх многа балот, дык гадуюць многа кароў і маладняка. Зямля пясчаная, але даюць многа мінеральных угнаенняў і збіраюць добры ўраджай — па 20 цэнтнераў з гектара.

Віт



У раёне Беластоцкай дырэцыі ПКП цягніком ездзяць адны мастакі. На брудных сценах вагонаў можна ўбачыць намалёваныя розныя чучалы і напісаныя такія сказы ў аднас чыгуначнікаў, што вочы трэба закрываць падарожным, каб не бачыць такога свінства. А ці адказныя чыгуначныя чыноўнікі таксама маюць закрываць на гэта вочы? (ус)



### У ГАЙНАЎСКІМ БЕЛЛІЦЭ

Вучні Гайнаўскага ліцэя з беларускай мовай навучання супольна са сваімі настаўнікамі шмат чаго робяць грамадскім чынам. На гэты раз сустрэў я іх занятых працай пры парадкаванні гарадскога парку. Фота В. Рудчыка.



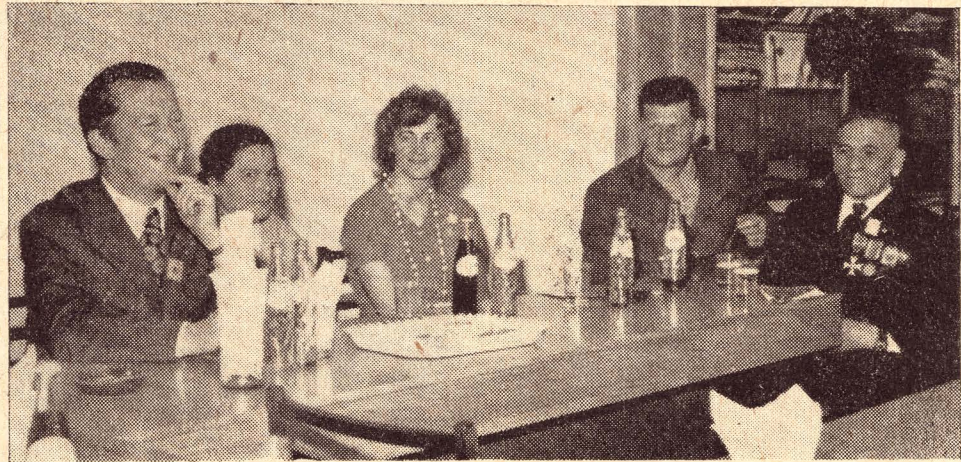
## НАШАНІЎСКАЯ

### ПАРА

#### ЦІШКА ГАРТНЫ — ЧАСТКА XXIV

Заканчэнне. У дарэвалюцыйны перыяд Гартны займаўся ў асноўным паэзіяй. Праўда, у яго дарэвалюцыйнай спадчыне знойдзем і іншыя літаратурныя жанры. Аднак паэзія належала да жанру вядучага. Гартны як паэт часоў „Нашай нівы“ выразаў у гісторыі нашай літаратуры недаацэньваецца. Найчасцей гаворыцца аб ім як аб адным з многіх другарадных нашаніўскіх паэтаў. Тым часам яго паэзія ў нашаніўскай літаратуры — арыгінальная. Заваяваў яе Гартны дзякуючы свайму спецыфічнаму творчаму метадзе, своеасаблівай тэматыцы і арыгінальнай ідэалогіі. Якія рысы, унесеныя паэтам у беларускую літаратуру, можам назваць наватарскімі?

### У НАШЫМ АБ'ЕКТЫВЕ



На з'ездзе карэспандэнтаў „Нівы“. Фота Я. Цялушэцкага.



### КРЫНІЦА ВЕДАЎ АБ НАШЫМ МІНУЛЫМ

Чаму мовазнаўцы з такой заядласцю капаюцца ў спархнелыя старажытныя рукапісах і скрупулёзна вылоўліваюць з іх асабовыя назвы людзей, што жылі ў адлеглых стагоддзях?

На гэта і іншыя інтрыгуючыя пытанні адносна антрапаніміі — раздзелу мовазнаўства, які займаецца вывучэннем антрапанімаў, гэта значыць якраз асабовых імёнаў, імёнаў па бацьку, прозвішчаў, бытавых назваў, мянушак і г. д. — дае вычэрпваючы адказ А. К. Усціновіч у сваёй манаграфіі „Антрапанімія Гродзеншчыны і Брэстчыны (XIV—XVIII ст. ст.)“\*. Ва ўводзінах ён заўважае, што антрапанімы, апроч называння чалавека дзеля адрознення яго ад іншых людзей, „адлюстроўваюць дачынненне чалавека да навакольнага асяроддзя і разнастайных заняткаў, сведчаць аб стане сацыяльнага і культурнага жыцця грамадства ў пэўны гістарычны перыяд, даносяць характар узаемаадносін паміж людзьмі“ і таму маюць яны „значэнне навуковай крыніцы не толькі для мовазнаўства, але для даследавання гісторыка-этнаграфічнага плана, з якога можна чарпаць дадатковыя, іншы раз проста ўнікальныя звесткі, неабходныя пры распрацоўцы пытанняў гісторыі, этнаграфіі і культуры народа“.

Учытваючыся за аўтарам у антрапанімы Гродзеншчыны і Брэстчыны, выбраныя з 931 дакумента з XIV—XVIII ст. ст., што выдала яшчэ да рэвалюцыі Віленская архіеалагічная камісія, пераконваемся ў праўдзівасці гэтых сцверджанняў. Сапраўды, якое невычэрпнае багацце звестак аб мінулым тойца ва ўласных назвах людзей! І паходжанне, і знешні выгляд, і нацыянальнасць, і заняткі, і нават недахопы мовы — усё гэта і шмат іншага знайшло адлюстраванне ў іх.

Падпарадкоўваючыся ўстаноўленым у лінгвістыцы правілам навуковага аналізу, А. К. Усціновіч падзяліў сваю работу на раздзелы: 1. Тэкстычны састаў уласных асабовых імёнаў, 2. Марфалагічная структура ўласных асабовых імёнаў, 3. Імёны-мянушкі, 4. Састаўныя найменні. У канцы працы аўтар прыходзіць да шэрагу вывадаў і, між іншым,

што „ў дахрысціянскі перыяд ролю асабовых імёнаў выконвалі любыя словы апелятыўнага (г. зн. назыўнага, напрыклад: мядзведзь, казёл, чорны, культавы, шосты і г. д. — заўвага мая) характару. З прыняццём хрысціянства царква ўвела і кананізавала новы корпус імёнаў інашаму паходжання. У Беларусі атрымалі распаўсюджанне дзве іменалагічныя сістэмы — візантыйска-грэчаская і рымска-каталіцкая. Імёны, якія ўжываліся на Гродзеншчыне і Брэстчыне XIV—XVIII ст. ст. адносяцца да імёнаў гэтых суіснуючых сістэм. Ужывальнасць імёнаў была неаднолькавай. З 268 мужчынскіх і 67 жаночых, адзначаных у актах, найбольш пашыранымі былі імёны: Ян, Іван, Андрэй, Мікалай, Павел, Станіслаў, Пётр, Мартын, Федор, Марина, Анна, Евдокия і інш.“ і далей: „ужыванне лексікі не толькі ўсходнеславянскіх моў, але і польскай, літоўскай, татарскай (літоўскіх і беларускіх татар) у якасці імёнаў мянушак сведчыць пра кантакты народаў“.

Для нас манаграфія А. К. Усціновіча прадстаўляе асаблівую вартасць не толькі з-за яе грунтоўнага навуковага аналізу. Як вядома, на працягу XIV—XVIII стагоддзяў тэрыторыя сучаснай Беластоцкай належала да таго ж самага моўнага арэалу і з тымі ж самымі грамадскімі адносінамі ды культурнымі з'явамі, да якога належалі тады Гродзеншчына і Брэстчына. Таму ўсё, што адбывалася ў антрапаніміі і не толькі! у гэтых суседніх абласцях, мела месца і на тэрыторыі нашага ваяводства. Доказ гэтаму шматлікія рукапісныя дакументы з таго часу, якія цяпер знаходзяцца ў Галоўным архіве старажытных актаў у Варшаве. Між іншым, захоўваецца там Драгічынская судовая кніга, дзесяткі інвентароў каралеўскіх гарадоў, маёнткаў і вёсак Падлясся і мноства іншых дакументаў, у якіх запісаны тысячы антрапанімаў. На жаль, гэты надзвычай каштоўны для гісторыі беларусаў Беластоцчыны, іх мовы і культуры матэрыял усё яшчэ чакае сваіх даследчыкаў. Ці не пара і нашым мовазнаўцам заглябіцца ў ім, беручы за прыклад якраз беларускіх савецкіх вучоных?

І. Спарскі

\* Усціновіч А. К. „Антрапанімія Гродзеншчыны і Брэстчыны (XIV—XVIII ст. ст.)“, Акадэмія навук БССР, Інстытут мовазнаўства імя Якуба Коласа, 1975 г.

### ГАЛОЎНЫЯ ВЫЙГРЫШЫ: САМАХОДЫ „ФІЯТ-126 п“ і „СЫРЭНА“ ФАНТАВАЯ ЛАТАРЭЯ СВЯТА „ГАЗЕТЫ ВСПУЛЧЭСАЙ“

Ад 25 мая гэтага года ва ўсіх кіёсках „Руху“ можна купіць за 5 зл. латарэйны білет, вялікай фантавай латарэі. Галоўныя ўзнагароды латарэі гэта самаходы „Фіят-126 п“ і „Сырэна“. Апрача таго, іншыя ўзнагароды:

тэлевізары  
мотавеласіпеды  
радыёпрыёмнікі і праігрывацелі  
пыласосы  
пралькі  
механізаваныя кухонныя прылады  
гадзіннікі  
фотаапараты  
спартыўныя прылады  
і іншыя рэчывы ўзнагароды на 3 мільёны злотых.

Дагэтуль выйграны два асабовыя самаходы (шчасліўцаў чакаюць наступныя), тры мотавеласіпеды, чатыры тэлевізары, некалькі радыёпрыёмнікаў, гадзіннікаў і розныя спартыўныя прылады.

Усіх ахвотных запрашаем да ўдзелу ў латарэі і жадаем удачы.

Паспрабуйце і вы — можа вам усміхнецца лёс. (ця)

праяў жыцця. Адсюль культ безупынных пошукаў, змен, дзеяння, імкненняў.

Па-трэцяе, Гартнага можам трактаваць як наватара ў галіне пошукаў новай паэтычнай формы. Праўда, у яго вершаскладанні не знойдзем такой фармальнай навізны, з якой маем дачынненне ў творчасці Багдановіча, але і ён у гэтай дзялянцы сказаў сваё самабытнае слова. Для паэтаў Купалы і Коласа характэрна гарманійнасць, півучасць, даведзеная да крайнасці дапрацаванасць і закончанасць паэтычнага радка. Гартны ўвёў у сваё вершаскладанне элементы дысгармоніі, нервовасці, неспакою, дынамікі. Жыццё рабочага, спецыфіка яго працы, „сужыцца“ з машынай, заўсёды адзначаліся большай напружанасцю і экспрэсіяй, чым жыццё селяніна. Вось да такой спецыфікі жыцця і дапасоўваў знешнюю структуру верша Гартны.

Па-чацвёртае, Гартны рыхтаваў сваёй творчасцю грунт пад рэвалюцыйныя ідэі і ідэалы. Ён рашуча перад іншымі беларускімі пісьмёнікамі сваёй інтуіцыяй адчуваў набліжэнне рэвалюцыйных падзей. Адчуваў і ішоў гэтым падзеям насустрач. Гартны не баяўся будучыні, і хадзіў канцы канцоў яна аказалася для яго фатальнай, любіў яе за гадкі і нечаканасці.



# 3 РЭТАРЦЁРСКІХ ЗАПІСАК

Мікалай Кубайчык, якому цяпер 17 гадоў, разам з бацькам і старэйшым братам гаспадарыць у Старым Беразове на 10-ці гектарах зямлі. Маюць уласны трактар, якога найбольш спраўна абслугоўвае менавіта Мікалай. Кубайчыкі — таксама выдатныя майстры-будаўнікі. Пабудавалі ва ўласнай вёсцы святліцу і вельмі многа новых мураваных, а таксама драўняных жылых дамоў і гаспадарчых будынкаў.

\*

Інжынер-магістр Людміла Каліноўская — маладзенькая, бойкая прыгажуня. Жыве ў Махнатым, дзе нарадзілася і вырасла. Закончыла Варшаўскую сельскагаспадарчую акадэмію. Працуе ў Гайнаўскім ГС-е і актыўна дзейнічае ў Саюзе сацыялістычнай польскай моладзі. Давераны ёй абавязкі старшынні гміннага праўлення гэтай маладзёжнай арганізацыі. Яе сяброўка — таксама з Махнатага — Ніна Кучко з'яўляецца сакратаром гміннага праўлення ССПМ.

\*

У дзень сёлетняга партыйнага чыну рабочыя Гайнаўскага прадпрыемства драўніннай прамысловасці ў чатырох прадукцыйных цэхах выканалі звышнормальнага штодзённага плана гатовых вырабаў, якія ацанілі на звыш паўмільёна злотых. Была гэта перш за ўсё высакаякасная мэбля, якую так ахвотна купляюць у цэлай краіне. Паводле згоднай ацэнкі дырэктара прадпрыемства Аляксея Зіна і сакратара парткома Браніслава Бельскага, рабочыя ў гэты дзень за адну гадзіну працы далі дзяржаве прадукцыю вартасцю 150 тыс. злотых. Разам з членамі партыі таксама выдатна працавалі члены маладзёжнай арганізацыі і беспартыйныя.

\*

Зараз ва ўсіх гмінах спецыялісты па сельскай гаспадарцы праводзяць агляд выкарыстання і загаспадарвання зямлі.

Ва ўсходніх гмінах Беластоцкага вадства ў выніку гэтага атрымліваецца сумны вобраз. Моладзь шмат уцякае з вёсак. Сярод усіх уласнікаў гаспадарак па 55 гадоў. На адным квадратным тры жыве тут у чатыры разы людзей, як гэта вынікае з сярэдняга каэфіцыента для ўсёй краіны.

Ды і ў цэлым Беластоцкім вадстве да 1980 года прыдзецца жаўны кошт загаспадарыць тысяч гектараў зямлі. Так кожная шостая аднаасобніцкая гаспадарка на Беластоцкай вадстве ў дзяржаўны фонд з'яўляецца.

Каб гэтая зямля не ляжала ўладу рашылі стварыць вясельныя сельскія гаспадаркі. Між іншым, такі ж ППР будыць у раёне Міхалова, Гарадкаў. У яго межах знойдзены тысяч га зямлі, якую сяляне далі або яшчэ перададуць за пажыццёвую пенсію.

\*

У раёнах заходняй Беластоцкай вадства лепшая зямля і дзе наглядна вышэйшае зацікаўленне суапарцамі гаспадарання, уладальнікамі спецыялістычнай гаспадаркі. Ужо цяпер працаваць такіх гаспадарак, якія перш за ўсё спецыялізуюцца ў гадоўлі свіней. У бліжэйшыя гады будзе іх 1200. Вартасць прадукцыі з аднаго тара ў гэтых гаспадарках перадыць два з палавінай раз усе тое, што даваў бы адзін гадоўлі свіней.

\*

„Гербаполь“ — прадпрыемства вельмі спецыфічнае. Яно купляе, перапрацоўвае, а затым прадае зямлю на лякарствы. Адсюль і яго назва, бо „герба“ — паліграфічны абзначальнік „зямлі“, а „поль“ — „польскае“ значыць „польскае зямлі“.

Вытворчасць гэтага прадпрыемства вельмі карысная і патрэбная, бо „Гербаполь“ пераняў і выкарыстоўвае пасяхова шматвяковы народны вопыт.

(вр)

## Аляксей Лаўрыновіч

Аляксей Лаўрыновіч жыве ў Вялікіх Пасечніках, што ў Гайнаўскай гміне. У 1956 годзе, закончыўшы гадавы курс інсэмінацый, быў накіраваны на работу ў былы суляхоўскі павет, які знаходзіўся тады ў Яўнагурскім ваяводстве. Там атрымаў ён свой першы вопыт, там і ажаніўся. З жонкай вярнуўся ў Вялікіх Пасечнікі і ўзяўся за гаспадарку. Адначасова працягваў працу інсэмінатара і стаў вядомым як адзін з найбольш спецыялістаў у сваёй вобласці. Паказчыкі яго штучнага асемянвання кароў — 96 працэнтаў. На працягу аднаго года ён, як там кажучы, „зацяляе“ 550—600 штук кароў.

Аляксей Лаўрыновіч стаў вядомым ў сваёй вобласці і таму яшчэ, што вы-

конваў функцыю рэдагавання павятовай на-радавай рады ў Гайнаўцы і шмат працаваў у спудзельчасці. У школе ў Арэшкаве, дзе вучацца дзве яго дачкі, бацькоўскі камітэт выбраў яго сваім старшынёю. Гэтую функцыю выконвае ён ужо больш як дзесяць гадоў. Бацькоўскі камітэт пад яго кіраўніцтвам заўсёды аказвае дзейную дапамогу дырэктару школы.

Дзевяць год таму назад жыхары Вялікіх Пасечнікаў выбралі Аляксея Лаўрыновіча саветнікам сваёй вёскі. Як гаспадар вёскі ён задумваўся нягледзячы на палітычным кіраўніцтвам, аб утварэнні партыйнай арганізацыі ў вёсцы. Калі была створана кандыдацкая партыйная група, на чале яе быў Аляксей Лаўрыновіч.

На партыйных сходах узнімаліся вельмі істотныя справы, зместам якіх было яшчэ шырэйшае развіццё сельскагаспадарчай вытворчасці. Але, каб каго агітаваць, трэба самому быць прыкладам. Спачатку кандыдацкая група, а праз нейкі час ужо партыйная арганізацыя, сакратаром якой з'яўляецца Аляксей Лаўрыновіч, дабілася таго, што кожны з яе членаў стаў гаспадаром вялікай рангі, перадавіком ва ўсіх галінах сельскагаспадарчай вытворчасці. Гэтыя факты мелі вялікі ўплыў на вёску. Усе 40 гаспадароў у Вялікіх Пасечніках сталі прыкладнымі гаспадарамі ў гміне. Яны атрымліваюць у сярэднім па 35—40 цэнтнераў збожжа з аднаго га, па 200 цэнтнераў бульбы і па 80 цэнтнераў сена, прадаюць дзяржаве малака, мяса, яечкі, спецыялізуюцца ў гадоўлі свіней, авечак і быдла.

Адной з хваляючых спраў вёскі была дрэнная дарога, па якой даводзіцца ўсім жыхарам хадзіць і ездзіць. Па ініцыятыве членаў партыі жыхары самі адрамантавалі дарогу. Гмінныя ўлады з Гайнаўкі ў мінулым годзе і сёлета многа людзей накіравалі на гэту дарогу падчас агульнадзяржаўных партыйных чынаў, каб таксама дапамаглі.

Працу Аляксея Лаўрыновіча як сакратара партыйнай арганізацыі высока ацэньвае гмінны камітэт партыі. Яго сакратар Іван Скепка паведаміў, што Аляксей Лаўрыновіч быў узнагароджаны многімі ўзнагародамі (уключаючы з Кавалерскім Крыжам ордэна Адраджэння Польшчы). У размове з намі таварыш Лаўрыновіч з-за сваёй скромнасці нават не ўспомніў аб гэтым.

Міхась Хмялеўскі

транскрыпцыя з магнэтафоннай запіскі

Найперш зацікавілі мяне мяшкі са штучным угнаеннем, якія, быццам бяспанскія, ляжалі ля вулічнай дарогі ў Старым Беразове. Вясковыя дзеці з уцехай залазілі на іх і з гэтай вышыні, як палкаводцы, назіралі за ходам бою неіснуючага войска. Іх сябры намагаліся сапхнуць іх з гэтых бастыёнаў, каб на хвіліну ператварыцца ў напалеонаў ці кутузаваў.

А з мяшкоў ужо пачало сыпацца гэтае мінеральнае ўгнаенне. Папскадаваў я „вітамін ураджайнасці“ і пайшоў аб усім гэтым папярэдзіць гаспадара.

За вялікім жылым



Дзядзька Мікалай Макац са Старога Беразова прымае яечкі ад сваіх аднавяскоўцаў.



збірае ад паасобных гаспадароў заказы на тое, што са штучных угнаенняў ім патрэбнае, што яны хацелі б купіць...

Мікалай Макац не шкадуе грошай на мінеральныя ўгнаенні. Ведае, што яму гэта аплочіцца. Кожны год заказвае па дзве тоны гэтага каштоўнага тавару. Штучнае ўгнаенне патрэбнае яму пад рапс, кантрактне ён яго не менш як два га, пад кантрактаваную бульбу і кантрактаваны лён. Гэта асноўныя крыніцы яго штогадовага прыбытку...

Тут я зноў глянуў на мураваны асабняк, што красаваўся на высокім фундаменце. Такая будова каштуе многа грошай, а яны на дрэве не растуць, бы лісцё. Трэба іх ўмела зарабіць...

Нашу гутарку спынілі нейкія цёткі, што прыйшлі прадаваць яйкі.

З гэтага ў мяне таксама невялічкі прыбытак атрымоўваецца, — шчыра прызнаецца дзядзька Макац. — Хаця, праўду кажучы, наша вёска не прыдае належнага значэння гадоўлі курэй. У тыдзень адпраўляю я са Старога Беразова ўсяго чатыры цэнтнеры як зімой і пяць-шэсць цэнтнераў летам.

Бо летам, — умешваецца ў размову нейкая дэтка, якая прывалакла поўную карзіну чысценых як, — летам мы ах-

вотна і самі з'ядаем яйкі. Разаб'еш на патэльную дзесятак — і праз некалькі хвілін яешня ўжо гатова. Таксама і ў поле можна ўзяць, вараныя... Ну як, прымаеце сёння яйкі? — звярнулася яна да дзядзькі Мікалая.

— А як жа ж, пэўна што прымаю... Давай, стаў на вагу...

Пасля яшчэ прыйшлі з яечкамі іншыя сялянкі. І калі ўжо стала спакайней, тады Мікалай Макац заявіў:

— Тут у суседніх вёсках, асабліва ў Чыжах, Новаберазове, Курашаве, Новакорніне, Чыжыхах і ў Барку сяляне прадаюць намнога больш яечак, чымсяці ў нашым Старым Беразове. У апошніх гадах таксама многа як пастаўляюць на скупачныя пункты жыхары Гайнаўкі. Так, не здзіўляйся, курэй там таксама гадуецца...

Дык добра, што гаду-юць, калі гэта не пры-чыць санітарным парадкам. Яечкі патрэбны дзяржаве, патрэбны нам усім. Іх прадукцыя высокакарэнтабельная і не надта працаёмкая. Таму трэба заахвочваць усіх сялян і сялянак, каб займаліся гадоўляй курэй, якая дае добры прыбы-так.

(вр)

Фота аўтара





## Сэрца іны

...мне і сорама да цябе звяр-  
тадай, не маладая я, больш  
...мне, аднак сама не магу  
...як паступіць.  
...я развясла ўжо восем год  
...ачатку дабра ў нашай сям'і  
...ж пратываў грошы, а пасля  
...бе дзяўчыну, намнога ма-  
...зьяў са мной развод. Адна  
...трое дзяцей. Нялёгка мне  
...ужо дзяўчаты выйшлі за-  
...мне астаўся толькі найма-  
...які ў гэтым годзе канчае  
...я пазнаёмілася з мужчы-  
...тарэйшым за мяне. Ён уда-  
...го пажаніліся, і ён адзін

Анна з Бельшчыны

Анна! Калі твой муж пакінуў цябе і  
тваіх дзяцей тады, калі быў ім най-  
больш патрэбны, то цяпер, калі яны ўжо  
самастойныя, не веру, каб мелі да яго  
сэрца і каб быў ён ім патрэбны. І да  
цябе прыйшоў, бо яму дрэнна, аб сваёй  
выгадзе думаючы. Ці зможа ты ця-  
пер над ім літавацца? Што датычыцца  
другога мужчыны, дык мусіш расшыф-  
раваць яго дакладна, каб, як кажуць,  
„з дажджу пад рынну не ўляцець“.

Сэрцайка

## ПРАКТЫЧНЫХ ВЕДАЎ



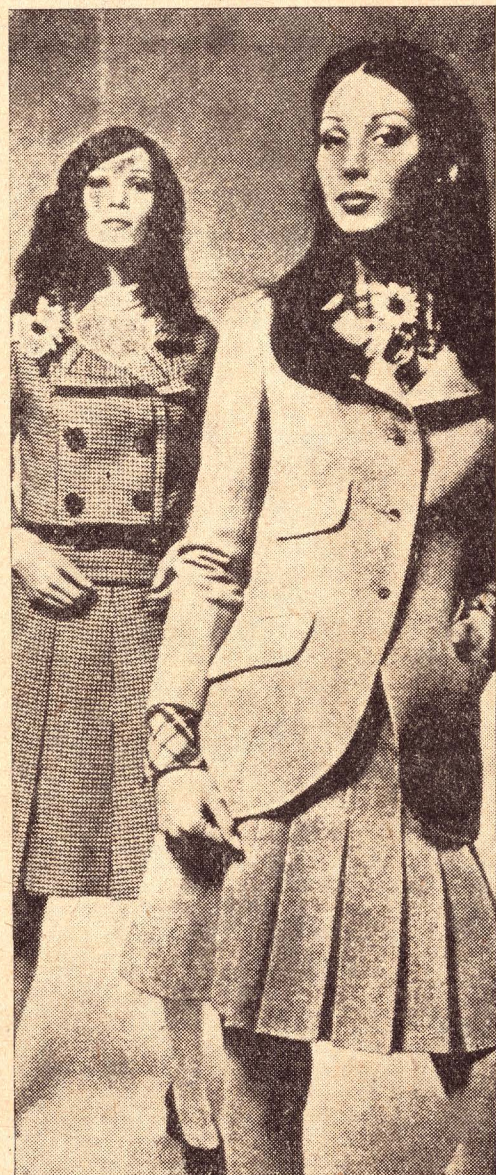
## ЯК ЦЯБЕ БАЧАЦЬ, ТАК ЦЯБЕ ПІШУЦЬ

### ДЗЯЎЧАТАМ — НА ХАЛАДНЕЙШЫЯ ДНІ ЛЕТА

У справе даўжыні дзявочай спаднічкі  
запанавала поўная свабода. І хаця боль-  
шасць дзяўчат носіць сёння спаднічкі  
даволі доўгія (стыль!), дык і так гэты  
аспект вопраткі за-  
стаўся справай абса-  
лютна індывідуальнай.  
Няма сёння суровых  
рэцэптаў на моду: ка-  
лі ў дзяўчыны прыго-  
жыя ногі, дык няма  
патрэбы іх амаль цал-  
кам закрываць, паказ-  
ваючы не надта ціка-  
выя месцы, што зна-  
ходзяцца вышэй ко-  
стака.



Сяброўка



Сёння паказваем вам  
некалькі мадэляў дзя-  
вочай вопраткі, якая  
напэўна прыгадзіцца  
на наша (не надта ра-  
спешчваючае цеплы-  
нёй) лета. І хаця „кры-  
кам моды“ сёння з'яў-  
ляецца роўная, даў-  
жэйшая спаднічка, то  
дзяўчаты заўсёды най-  
прыгажэй выглядаюць  
і найзручней адчува-  
юць сябе ў крыху па-  
пыранай, не надта  
доўгай спаднічцы.

**ПЫТАННЕ:** Было дагаворана, што  
кватарант будзе плаціць па 400 зл. у  
месяц, але ўжо больш года ён не пла-  
ціць арэнду, а паколькі абб'ём падлогу  
пільсней, а сцены абклеіў, то лічыць,  
што мае права адлічаць ад арэнды  
кошты рамонт. Ці можа наймальнік  
кватэры праводзіць рамонт у памяшкан-  
ні без згоды ўласніка дома, а потым ад-  
лічаць кошты рамонт?

**АДКАЗ:** Да дробных напраў, як на-  
прыклад, падлогі, дзвярэй, вокан, ма-  
лявання сцен і падлогі, водаправода або  
электрычнасці абавязаны наймальнік  
кватэры, зразумела, на свой кошт. Калі  
кватэру неабходна рамантаваць у боль-  
шых маштабах, напрыклад, перастаў-  
ляць печы, рабіць значную напругу  
падлогі, сцен, або страхі, то наймальнік  
кватэры павінен звярнуцца да ўласні-  
ка дома і вызначыць яму тэрмін для  
правядзення рамонт. Пасля гэтага  
тэрміну ён мае права сам правесці ра-  
монт на кошт ўласніка дома. У такім  
выпадку ён мае права адлічаць ад арэн-  
днай платы кошты рамонт. Наймальнік  
кватэры не можа без дагавору з ўлас-  
нікам праводзіць рамонт, а тым больш  
не можа ўводзіць мадэрнізацыю памяш-  
кання, напрыклад, замяніць паркетам  
падлогу з дошак, або абклеіць сцены  
тапэтамі. Без згоды ўласніка дома мож-  
на, але толькі на свой кошт правесці  
электрычнасць, газ, тэлефон і т. п. Улас-  
нік мог бы супраціўляцца ў гэтым вы-  
падку толькі тады, калі б гэта было ня-  
згодна з законам, або пагражала бяспе-  
цы дома.

**Д**да, а я стаю ля сцяны і лаў-  
лю вудачкаю рыбу. Злавала  
велізарную, здаецца, гэта  
сом. Цягну яго, ён цяжкі,  
аж вудзілля выгнулася, і рыба тады  
нырнула назад. Але я яшчэ раз пацяг-  
нула і выцягнула яе. Потым яшчэ я ла-  
вила рыбу, і ўся яна была вельмі вялі-  
кая.

Данка

## ★ ВЕР-НЕ-ВЕР ★

Снілася мне, што ў мяне бровы вельмі  
доўгія. Яны не шырокія, толькі доўгія.  
І раслі дзе-недзе, нібы каласы. Былі  
яны сівыя.

Валя

Сніцца, што да мяне ў ложка ўлез  
мужчына (вядома, у якіх намерах). Ён  
быў брыдкі, лысы. Але мне гаварыў мі-  
лыя, прыемныя словы, што я прыгожая,  
маладая, і гледзіў мяне. Мне было вель-  
мі прыемна. І я яго не выпнала.

А. Г.

**Данка.** Чакае вас нейкі надта цяжкі,  
але вельмі выгадны занятак (вы ж ла-  
вілі жывую, вялікую рыбіну, якую ўрэ-  
шце адолелі).

**Валя.** Ад часу да часу чакае вас до-  
брая, вясёлая кампанія (бровы), ад якой  
будзецца мець нейкі прыбытак (бровы  
былі сівыя, ды яшчэ з каласамі).

**А. Г.** Раю проста з мосту: разгледзь-  
цеся навокал, бо вам патрэбны мужчы-  
на. Не кожны з іх брыдкі і лысы, але  
калі і такі трапіцца, то не хвалойцеся:  
хай надзявае на дзень мужчынскі па-  
рык (ёсць у камісійных магазінах).

Астрон



Дзеянні атрада і груп Мухі-Міхаль-  
скага, якія мелі шырокую народную  
падтрымку, трымалі ў страху памешчы-  
каў і паліцыю, хоць партызаны рас-  
праўляліся з ворагам толькі ў крайніх  
выпадках. Яны пазбягалі кровапралі-  
ця, патрабавалі ад чыноўнікаў і паме-  
шчыкаў спыніць здзекі з людзей, папа-  
рэджвалі аб адплате за здзекі з мірна-  
га насельніцтва.

У снежні 1922 года Кірыла Арлоўскі  
з групай байцоў прыбыў у Вілейскі па-  
вет, дзе ў той час дзейнічаў партызан-  
скі атрад Станіслава Ваўпшасова. Атра-  
д рыхтаваўся да чарговай аперацыі —  
разгрому паліцэйскага гарнізона ў мя-  
стэчку Ілья. Гарнізон налічваў каля 30

паліцэйскіх, на ўзбраенні ў іх былі два  
ручныя кулямёты, вінтоўкі, гранаты, пі-  
сталеты. У аперацыі прыняў удзел і Ар-  
лоўскі разам са сваімі байцамі.

Ноччу 21 снежня партызан раздзялілі  
на групы, паставіўшы перад кожнай  
канкрэтныя задачы. Групы мелі пра-  
ваднікоў з мясцовых жыхароў, якія  
добра ведалі мясцовасць і аб'екты на-  
лёту. Старанна падрыхтаваная апера-  
цыя прайшла ўдала. Партызаны без  
страт разграмілі паліцэйскі гарнізон,  
занялі пошту, тэлеграф і кантору во-  
ласці, захапілі зброю, а ў валасным  
упраўленні знішчылі спісы нядоімшчы-  
каў.

У адказ на актыўныя дзеянні парты-  
зан пачала ўмацоўвацца паліцыя, рас-  
кватароўваліся новыя воінскія часці.  
Пакончыць з партызанскім рухам,  
узяць жывога ці мёртвага Муху-Мі-  
хальскага — такая задача была пастаў-  
лена перад паліцыяй і армейскімі ча-  
сцямі.

У Нясвіж накіроўваецца сам камен-  
дант акруговай палітычнай паліцыі Ва-  
тоўскі. У саліднага чыноўніка і мэ-  
та пазедкі была вельмі салідная: „Правя-  
дзенне далейшых расследаванняў і ўста-  
наўленне месцазнаходжання Мухі для  
правядзення акцыі з мэтай узяцця апо-  
шняга“.

Узяць Муху не ўдалося. Супроць яго  
распрадоўваюць чарговыя планы. „У  
сувязі з чуткамі аб новым выступленні  
Мухі, — гаварылася ў адной паліцэй-  
скай дырэктыве ад 29 сакавіка 1923 го-  
да, — неабходна падвоіць пільнасць, ар-  
ганізаваць частыя засады і варту ў па-

дазроных месцах, пасылаць узмоцненыя  
патрулі ноччу і весці спецыяльнае на-  
зіранне за дварамі, ляснымі канторамі  
і сядзібамі багацейшых гаспадароў. Аб  
прынятых мерах і іх выніках даклад-  
ваць у першы, сёмы, чатырнаццаты і  
дваццаць першы дзень кожнага меся-  
ца“.

І паліцэйскае начальства, і каманда-  
ванне воінскіх часцей недахопу ў та-  
кіх дачах, вядома, не мела. Напе-  
ціць мерапрыемствы, падрабозна рас-  
пісаць іх на паперы — справа не цяжкая.  
Аб прынятых мерах дакладвалі часта,  
а пра вынікі гаварылі неахвотна. Жа-  
данага вынікаў не было. Планаў раз-  
грому Мухі было шмат, камандзіры  
конных атрадаў лаялі яго на чым свет  
стаіць, а Муха — хоць бы што. І коль-  
касць разгромленых ім паліцэйскіх  
пастарункаў узрастала з кожным ме-  
сяцам.

Зверставалі камендант пастарунка ў  
вёсцы Чучэвічы і стараста мясцовай  
гміны. Ад іх дзікага самавольства па-  
кутавалі мясцовыя жыхары. Яны ска-  
рділіся ваяводскаму начальству, пісалі  
ў Варшаву, але там былі задаволены і  
камендантам, і старастам. Жыхарам зда-  
валася ўжо, што няма ніякай рады на  
іх. Аднак пакаранне адбылося.

У майскі дзень 1923 года група пар-  
тызан на чале з Кірылам Арлоўскім не-  
прыкметна падышла да Чучэвіч. Пар-  
тызаны размясціліся ў хмызняку, што  
падступаў з заходняга боку да самай  
вёскі, і пачалі назіраць за пастарункам.  
Пад вечар камандзір паслаў на развед-  
ку ў вёску Ігната Швайко і Канстан-

ціна Бацечку. Яны вярнуліся, далажы-  
лі: ваенных у вёсцы няма, гарнізон па-  
старунка ранейшы — 12 паліцэйскіх.

Пачынала цямнець. Стала сыра і ха-  
ладнавата. Байцы чакалі загаду каман-  
дзіра. І раптам яны ўбачылі, як з вёскі  
выйшлі чатыры чалавекі і накіраваліся  
па дарозе ў іх бок. Набліжаліся паволі.  
— Ды гэта ж пані паліцэйскія, — ша-  
пянуў Ігнат Швайко.

— Падрыхтавацца да захопу праціў-  
ніка! — загадаў Арлоўскі.

Хутка і бясплунна абязброіць палі-  
цэйскіх вопытным партызанам было  
не цяжка. Палонных растлумачылі, што  
ішлі ўначы патруль, расказалі, хто  
застаўся ў пастарунку. Праз гадзіну,  
без адзінага стрэлу, былі абязброены і  
астатнія паліцэйскія, узяты камендант  
і стараста. Палонных зачынілі ў хляве,  
адкуль выпусцілі людзей, арыштаваных  
паліцыяй за няўплату падаткаў, „неза-  
конную“ пасёбу жывёлы, самавольную  
парубку лесу.

У канцыліярыі гміны партызаны за-  
бралі дакументы на „злыхных“ непла-  
цельшчыкаў падаткаў, вылікі „спіс асоб,  
якія падазраюцца ў нелегальных адно-  
сінах да дзяржавы“.

Услед за чучэвіцкім пастарункам та-  
кі ж лёс напаткаў у жніўні 1923 года  
і пастарунак у Хораставе, роднай вёс-  
цы Васіля Каржа і Рыгора Карасёва.  
Корж быў адзін з ветэранаў атрада Ар-  
лоўскага, удзельнічаў у многіх апера-  
цыях, а для яго дваюроднага брата Ка-  
расёва разбраенне паліцыі ў роднай  
вёсцы было ўсяго другой партызанскай  
аперацыяй. (Працяг будзе)



# ТРЫБУНА чытачоў

## ГАЛАВЕСКАЯ, ЯК НОВАЯ

Галавеская вуліца ў Бельску была вуліцай, якой неадкладна патрэбны быў рамонт. Хаця яна не з'яўляецца галоўнай вуліцай горада, аднак на ёй заўсёды вялікі рух. Многа машын прыязджае ў сельскагаспадарчыя школы, у музей памяці, які тут змяшчаецца, на рамонтную станцыю.

І вось у другой палове мая рамонтная група гарадскога камунальнага прадпрыемства зрабіла рамонт вуліцы, і цяпер яна зусім змяніла свой выгляд. Была пашырана, праложаны тратуары, выраўнаны брук, паменшаны крутыя павароты, паложаны новыя і моцныя пропусы на пераплываючым ручайку, заасфальтавана.

Рамонтнай групе многа памагала моладзь, групы сельскагаспадарчых школ, якая выконвала простыя працы. Нафтаўнікі і працаўнікі школы працавалі тут у партыйным чыне. Цяпер нават і вялікія аўтобусы могуць свабодна праехаць вуліцай.

Мікалай Няплоха

## ПЛЁННЫЯ СУСТРЭЧЫ

Алесь Барскі і Віктар Швед наведалі Гайнаўшчыну. Праводзілі яны аўтарскія сустрэчы 21 і 22 мая з школьнай моладдзю і дарослымі ў Нараўцы, Чыжах, Саках, Чаромсе і Сухавольцах. У суме беларускія паэты сустрэліся з моладдзю чатырох школ і з дарослымі жыхарамі Чаромхі і Сухавольцаў.

Сустрэчы гэтыя трэба аднесці да выключна ўдалых культурных мерапрыемстваў. Зацікаўленне выступленнямі паэтаў было вельмі вялікае. Аб гэтым можна сведчыць колькасць прададзеных зборнікаў.

І так, Алесь Барскі падпісаў больш 230 сваіх томікаў. Сваёго роду рэкорд быў устаноўлены ў Чыжах. Вучні гэтай школы купілі 99 кніжак „Жнівень слоў“ Алеся Барскага.

Каля двухсот зборнікаў падпісаў таксама Віктар Швед.

Пакадаючы Гайнаўшчыну, аўтары з асаблівай удзячнасцю гаварылі аб сардэчнасці, з якой іх сустрэла кіраўніцтва школ у Нараўцы і Чыжах. Спаканні гэтыя назвалі паэты выключнымі.

Надоўга застаецца ў памяці паэтаў таксама сустрэча з дарослымі ў Чаромсе і ў Сухавольцах.

Жыхары Сухавольцаў не хацелі выпусціць Барскага з клубу „Рух“ і запрашалі яшчэ ў сваю вёску.

Пакадаючы Гайнаўшчыну, паэты падкрэслівалі дасканалую арганізацыю сустрэч інструктарамі ГП БГКТ Віктарам Бурам і Міхасём Вішанкам.

П. Гілеўскі

## МАТУРЫ ПА СЕЛЬСКОЙ ГАСПАДАРЦЫ

У сельскагаспадарчых школах у Бельску закончыла вучобу 158 вучняў. Найлепшыя вынікі ў Лявона Муско з ТР ды Барбары Янкоўскай і Альжбеты Алехна з ТРР. Яны атрымалі таксама права пайсці ў вышэйшыя навукальныя ўстановы без экзаменаў. Іншыя ў большасці паступаюць на ўступныя стажы працы ў СКР-ы, ППР-ы, РСПР-ы, школьныя гаспадаркі, навуковыя інстытуты. Многія збіраюцца прадаўжаць вучобу.

Мікалай Няплоха

## ІНФАРМАЦЫЯ ДЛЯ ПАСАЖЫРАЎ

Дагэтуль у Саколцы на прыпынку ПКС не аб'яўлялі па рэпрадуктары, калі, куды і з якога месца ад'язджаюць аўтобусы ПКС. Нядаўна з чыгуначнага вакзала (бо гэта блізка) пачалі перадаваць, калі адыходзіць кожны аўтобус. Гэта пасажырам вялікая выгода. Вось калі скажучы, дзе стаіць патрэбны чалавек аўтобус, людзі спакойна падыходзяць, не бегуюць, не мітусяцца, не шукаюць, а сядуюць, куды трэба. Бывае і так, што аб'яўляюць, што нейкі аўтобус увогне не паедзе. Нават і тады людзі менш наракаюць, а больш спакойна чакаюць наступнага. Такая інфармацыя патрэбна на станцыях ПКС.

Віт

## ЦІКАВАЯ СТАТЫСТЫКА

У групе сельскагаспадарчых школ у Бельску вучыцца 390 вучняў: асноўная сельскагаспадарчая школа налічвае 68 чалавек, сельскагаспадарчы тэхнікум — 117, а тэхнікум сельскагаспадарчага рахункаводства — 205 вучняў.

Большасць моладзі жыве ў інтэрнаце, які існуе пры школе. Многа моладзі даязджае да школы чыгункай (42 асоб), аўтобусамі ПКС (57), веласіпедам (7). Шмат моладзі пражывае на прыватных кватэрах (58 асоб) і ў сваякоў (8 асоб).

Найбольш моладзі вучыцца ў трэцім класе сельскагаспадарчага рахункаводства (45 вучняў), найменш у першым класе асноўнай сельскагаспадарчай школы (30 вучняў).

Мікалай Няплоха



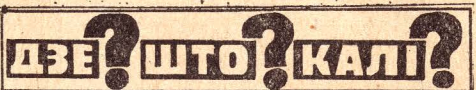
Агнешка. Мы сабралі ўсе прысланыя вамі вершы. Спадбаліся нам вашы вершы. Хочам з вамі асабіста сустрэцца. Калі ласка, прыедзьце ў рэдакцыю.

Кара-Кум. Апаўяданне надрукуем. Пятрусь Гіншт. Вершы „Рыбак“, „Раніцай“ і „Ноч у сяле“ надрукуем. Адзін з іх неўзабаве.

Насця Грыко, Бандары. Рады, што вы наладзілі з намі сувязь. Вершы атрымалі, падабаюцца. Будзем друкаваць.

М. Лук'янюк. Адносна вашай інфармацыі „Дзве шкуры“. Трэба лепш высніць справу, якую вы ўзнялі. Што супольнага мае падатак ад зямлі са складчынай ПЗУ на пункце скупкі жывёлы?

Марына. Трэба больш чым адзін верш, каб хоць прыблізна ацаніць вашы паэтычныя спробы. Прышліце іншыя, калі маеце.



26.05.76 г. а 7.10 у Гайнаўцы на вуліцы Вывалена самаход „Волга“, якім кіраваў Валодзя С. з Гайнаўкі, наехаў на веласіпед, на якім ехала Люба Г. са сваім дзіцём. Люба Г. і яе дзіця апынуліся ў бальніцы.

24.05.76 г. а 16.00 на дарозе з Чорнай Беластоцкай у Немчына Казімір С. з Чорнай Беластоцкай, едучы матацыклам „Газ“ з прычэпам, неасцярожна з'ехаў на бок і стукнуўся ў дрэва. Матацыкліст забіўся, а яго пасажыры апынуліся ў бальніцы.

25.05.76 г. а 14.45 у вёсцы Дубіны ў Гайнаўскай гміне Язэп Ф. са Свінароў, кіруючы самаходам „Газ“, падбіў Андрэя С. (6 год) з Дубін, які неасцярожна на выбег на вуліцу. Цяжка параненага хлопчука перавезлі ў бальніцу.

## БЕЛАВЕЖА ЦІ БАЛАВЕЖ

Надараецца мне сустракацца з людзьмі Нараўкаўскай і Белавежскай гмін, і чую, што мясцовасць Белавежа вымаўляюць яны „Балавеж“. Чаму так? Думаю, пытаюся, шукаю ў слоўніках і знаходжу ў польскім этымалагічным слоўніку Аляксандра Брукнера „Бель — па-літоўску — „бала“. А то што ж? Летуізм? Адкуль ён узсяў? Прыпамінаю знаёмыя мне прозвішчы старых родаў Бельшчыны і тут, па-мойму, таксама летуізм. Не магу скантактавацца з тымі людзьмі і запытацца іх, ці продкі не былі літоўцамі, баюся, каб не абразіліся і загадзя перапрашаю. Бо кожны ў канцы канцоў сам найлепш ведае, хто ён — ці паляк, ці беларус, а калі б пачаў этымалагічна выводзіць яго літоўскае паходжанне, дык напэўна зрабіў бы вялікія вочы.

Перада мною кніжка др Міхала Кандрацюка пра мясцовыя назвы паўднёва-ўсходняй Беластоцчыны. І ў ёй аўтар піша, што на тэрыторыю Беластоцчыны ў XVI і XVII ст. ст. прыйшло літоўскае асідніцтва. А калі так, дык сляды гэтага асідніцтва знаходзяцца ў прозвішчах і назвах мясцовасцей. Аўтар падае назвы мясцовасцей літоўскага паходжання, а ў адносінах да некаторых дадумваецца, што яны па паходжанню літоўскія. Да эпітэтых я дадаў бы яшчэ такія: вёску Плюцічы: па-літоўску „плотс“ — гэта тратва, плот (вёска ляжыць непадалёк ад ракі Нарва): в. Сакі: па-пруску „сакіс“ — жыўца, смала; в. Сасіны: па-пруску — „сасіне“ — зацяц; Мора: — па-літоўску „мораі“ — плесень.

М. Л.

## Адказ на адказ

### ЗЯМЛІ НЕ ПРЫВЕЗЛІ

У нумары 21 ад 23 мая я прачытаў адказ на крытыку. Начальнік гміны ў Нарве адказаў на мой артыкул, змешчаны ў „Ніве“ 15 лютага пад загалоўкам „Масты і мосцікі“.

Я не згаджаюся з адказам, і таму паставіў высніць чытачам „Нівы“, што мы, карэспандэнты, стараемся пісаць толькі праўду. Нас чытаюць таксама чытачы з нашага непасрэднага асяроддзя, яны вераць нам, карэспандэнтам, і могуць пацвердзіць нашы інфармацыі.

А цяпер скажу, што я ўбачыў сваімі вачыма 23 мая. Мост на рэчцы Малынка з вёскі Белкі ў Жыўкова цяпер сапраўды будуюць (бетонны), а стары драўляны мосцік падрамантаваны і служыць для аб'езду. Толькі што там ужо больш як год стаіць знак „1 тона“, а з вялікім цяжарам цяжка праехаць праз рэчку. Ды гэтак будзе ўжо надоўга, бо хутка пабудуюць новы мост.

Другі мост, што з вёскі Белкі ў Малынку, — я ж пісаў, што ён бетонны і ў яго пабудову сяляне вёскі Белкі ўлажылі многа грамадскага чыну. Але што датычыць падвозкі зямлі на абодва бакі маста, дык па сённяшні дзень, гэта значыць да 23 мая 12-ай гадз. і 25 мін. ніхто туды не падвёз аніводнай фуры зямлі.

М. Лук'янюк

### А ўсё ж такі схіляйце галаву

Прачытаў я ў 21 нумары „Нівы“ адказ аддзела ВСС у Бельску аб нізкіх дзвярах у краме з падарункамі. Прачытаў і прышоў да вываду, што аднак матацыклёную каску трэба будзе купіць, бо з павышэння дзвярэй нічога не будзе. Аддзел ВСС лічыць гэта немагчымым. А чаму? Таму, што крама знаходзіцца ў старым будаўніцтве? А ці старога будаўніцтва не можна перарабіць? То ж над гэтымі няпачаснымі дзвярыма ёсць акенца (аб тым было ўспамінута), якое можна ліквідаваць, а коштам яго павысіць дзверы. Ці гэта такая немагчымая справа ў XX стагоддзі? Я магу рэкамендаваць сама менш некалькі белскіх сталяроў, якія скажучы, што гэта вельмі простая справа.

Але ну іх, з дзвярыма, калі цэлая крама будзе разбурана ў гэтым годзе! Толькі навошта было рабіць у мінулым годзе рамонт? Не ведаю, колькі ён каштаваў, але напэўна многа.

Застаецца чакаць новай крамы. Але калі ў новай будучы дзверы таксама нізкія, ей-богу, па падарункі буду ездзіць у Беласток. А знаёмых таксама да гэтага намоўлю.

В. С.

Прозвішча дырэктара ВСС напісана ў „Ніве“ з памылкай. Павінна быць: Васіль Вашкевіч.

Ад рэд. Перапрашаем сардэчна за памылку і намесніка дырэктара ВСС, і нашага карэспандэнта.

## СТРАХОЎКА СВІНЕЙ — ГОЛАС ЛЮДЗЕЙ

Ад новага года свінні ў гаспадары застрахаваны ад нешчаслівых выпадкаў, хваробы і смерці. Гэта вельмі добра, бо калі здохне парасё, дык ПЗУ заплаціць страхоўку, і частка затрат вернецца. Але ёсць у гэтым усім і адна няяснасць, з якой гаспадары нягодны. ПЗУ плаціць грошы толькі за свіней вагі большай як 20 кг, а да 20 кг не плаціць. А ці ж парасё да 20 кг не мае ніякай вартасці? На рынку такое парасё каштуе 700—800 зл.

Другая справа, што ПЗУ плаціць толькі 70 прац. вартасці свінні. Але няясна нам, чаму гаспадар мае траціць 30 прац. вартасці здохлай штукі? Лепш было б, каб ПЗУ браў большую складчыну і ў патрэбе плаціў поўную вартасць паўшай свінні. Гэтага вельмі хацелі б гаспадары, якія гадуць свіней.

Віт

## У АДКАЗ НА НАШУ КРЫТЫКУ

### МАЙСТАР МАЙСТРУ НЕ РОЎНЫ

У 18 нумары ад 19 мая мы змясцілі публікацыю „Шукаць майстра“, дзе аўтар крытыкаваў спосаб пабудовы святліцы-рамізы ў вёсцы Тафілаўцы. Ён пісаў, што кожны майстар ужо даўно пабудоваў бы гэты аб'ект, але ўлады шукаюць майстра „са школай“, а тым часам матэрыялы марнуюцца, гніюць, а ўвесь аб'ект стаіць і нішчэ. Глума чынне гміны ў Дубічах Царкоўных тым-сім, абы не канкрэтна, абы не хутчэй, не задавальняе нас, а думаем таксама і вёску Тафілаўцы, якой раім не сядзець, злажыўшы рук, а ўзяцца і прапнуць урочце справу, тым больш, што падпісана новая ўмова на выкананне працы.

W związku z przesłaną notatką prasową pt. „Szukać majstra“, krytykującą sposób budowania remizo-sświetlicy we wsi Tofilowce niniejszym wyjaśniam się następująco:

Investycję czynową budowy remizo-sświetlicy w Tofilowcach ujęto do planu na rok 1975. Mieszkańcy czynem społecznym wybudowali fundament. W 1975 r. zakupiono część materiałów ściennych i stropowych. Zamówiono stolarkę. Nie wszystkie materiały zostały dostarczone z uwagi na ograniczone przydziały jednostkom gospodarki społecznej. Z powodu nie zabezpieczenia w dostateczną ilość potrzebnych materiałów, nie byliśmy w stanie rozpocząć budowy w roku ubiegłym.

Cement dostarczony na budowę został przewieziony do Starego Kornina, gdyż tam również budowano remizo-sświetlicę, którą oddano do użytku w końcu ubiegłego roku. Zadnych strat w materiałach, o których pisze czytelnik „Niwy“ nie było.

Sprawa zatrudnienia majstra w pojęciu czytelnika „że może budować nie mając ku temu uprawnień“, jest bez rozważania, ponieważ inspektor nadzoru takiemu majstrowi nie może powierzyć budowy i dlatego są trudności z wykonaniem przez dobrego fachowca. Zgłoszono kilka ofert jednostkom społecznym o przyjęcie budowy, lecz otrzymano odmowę. Zawarliśmy umowę z prywatnym wykonawcą, posiadającym przygotowanie zawodowe, jednak nie rozpoczęto budowy z winy wykonawcy. W miesiącu kwietniu podpisano umowę z wykonawcą uprawniającym do prowadzenia budowy, który podjął się wybudowania w/w budynku.

Roboty obecnie są kontynuowane i w miarę zapewnienia materiałów budynek remizo-sświetlicy zostanie wybudowany i oddany do użytku w roku bieżącym.

Z up. Naczelnika Gminy  
Maria Ginz  
Inspektor d/s budownictwa

### А ТУТ АДКАЗ ЯК ТРЭБА

Бо гэты адказ дае нам начальнік Гміны ў Нараўцы — Юзэф Навіцкі, адзін з найлепшых начальнікаў гмін і чалавек, які справядліва лічыць, што газета найлепшы памочнік уладзе і людзям. Дзякуем!

Naczelnik Gminy w Narewce w odpowiedzi na notatkę zamieszczoną w Waszym piśmie z dnia 28.III.1976 r. w numerze 13 uprzejmie wyjaśnia, że most, o którym mowa, został wyremontowany w końcu miesiąca marca 1976 roku.

Natomiast jeśli chodzi o droge w miejscowościach słabo przejezdnych, została naprawiona przez Zakład Ceramiczny z Lewkowa Starego z wykorzystaniem tłuczki ceramicznej.

Ponadto przewidujemy w roku 1977 budowę nowego mostu betonowego.

Naczelnik Gminy  
Józef Nowicki

„Niwa“ — Tygodnik RSW „Prasa—Książka—Ruch“. Skr. poczt. 149. 15-950 Białystok. TELEFON 2-32-41. Wydawca Przedsiębiorstwo Wydawniczo-Kolportażowe RSW w Białymstoku. PRENUMERATA: Oddziały „Ruchu“, urzędy pocztowe i listonosze. Indeks 36311/36671.

„Niwa“  
№ 25 (1060)

20 чэрвеня 1976 г.  
7 стар.



### ПЕЎНІ

Незалежна ад пароды  
Паміж пёўняў няма згоды.  
Агрэсіўныя з натуры,  
Хуткія да авантуры,  
А тым самым, натуральна,  
Жыць не могуць культуральна.  
У тым няма кур'ёзу-дзіву,  
Што ўплаліся пёўні ў „Ніву“,  
Да таго ж не абы-які:  
З забіякаў — забіякі.  
Кандзібоберам ўсе ходзяць,  
Пэўна, з шляхцюкоў паходзяць.  
Звыклі модна сябе зваць —  
Адзін „ся“, другі „яц“.  
Раз сустрэліся незнакокам,  
Певень пёўня чыркнуў бокам.  
Уміг шляхцюка кроў ўскіпела,  
У момант ў бой ўступілі смела,  
Ускачывшы да гары,  
У ход пусцілі кіпцюры,  
Дзюбы вострыя, бы з сталі,  
Кроўю аблівацца сталі.  
Ляціць пер'е, ляціць пух,  
Чуць не выскачыць з іх дух.  
За што Бог іх пакараў,  
Ума-розуму не даў?  
За што — па што гэта біццё,  
Непатрэбнае труціцё?  
Каб хоць за парожні мех,  
А то так, курам на смец!

Няма шуляка на вас,  
Ўціхамірыць...

Дзядзька Квас



# ПА-СУСЕДСКУ...

— Куды еду? І не пытайдзеся. Хай бы ім увесь век ездзіць, як мы з месца на месца ездзім... Гэта я пра сваіх суседзей.

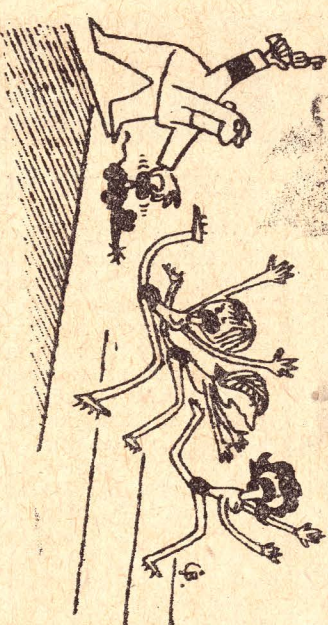
Дзякаваць богу, і кватэра ў нас добрая, і работа ў майго такага, што жыць можна прынявочы... Адна бяда: суседзі паналіся — толькі ворагу свайму пажадаю...

Праўда, да перездзі сюды зарплата ў яго крыш-ку меншая была і кватэра горшая, але ж затое суседзі — золата, а не людзі! Быўае, калі што якое, нікому ні слоўца. Усё па-суседску. І мы перад ім і дзеўта не былі, хоць чым ды аддзякуем.

А цинер... Хіба гэта людзі? Падамайце толькі: военна мой булібы ў саўтасе мяшкоў дзесень узай, дык адразу пісьмо нехуды напісалі. Прыходзілі потым травярылышчыкі. Ну, сям-так уладзілі мы — запалілі за тую булібу. А што, у суседзей бы не больш стала? Ці саўтас збяднеў бы?

А то тэлевізар ён з работы дамоў забораў. Навошта такая дарагая рэч пыліцца ў кваторы будзе. На работе працаваць трэба, а не тэлевізар глядзець. Дык зноў ім вочы когэ. Паскардзіліся. Што, ім ад тако лічэй стала, што назаў ён аднёс яго? Не разумею, якая ім ад гэтага выпада? Усё адно ж ім за гэта ніхто і капейкі не заплаціць... Не ўмеюць людзі жыць па-суседску... Мой зноў месца новае падшукаў. Дык вось еду пра суседзей распісваць. Добра ж, калі добрыя пападуцца... У нас такіх людзей рэдка сустрачаю.

Генадзь Кляўко, ВССР



Часо ў спорце не бывае!

## НА ШЫРОКІМ СВЕЦЕ

У вядомата кампозітара спыталі:  
— Што вы адчуваеце пасля тако, як вам пры жыцці быў устанавлены помнік?  
— Магу толькі сказаць, што я пачаў глядзець на галубоў зусім з другога боку.

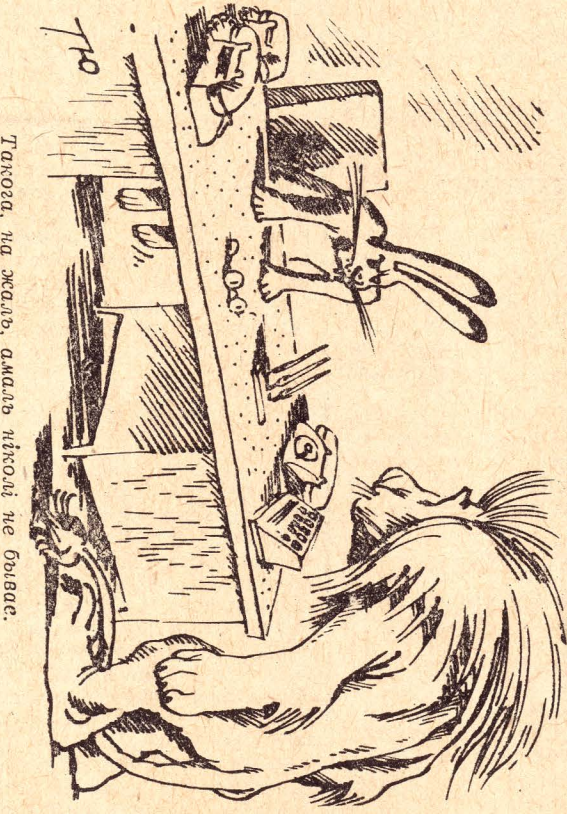
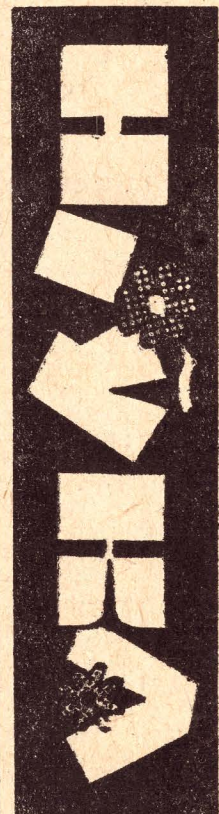
\*

Мосье Дзюрдан знайшоў маленькіх рэстаран, дзе ён раней ніколі не абедаў. Распіліўшыся, Дзюрдан тайшоў да гаспадары рэстарана:

— Мосье, мне хацелася б абінаць вас!  
— Вам так спадабалася мая кухня?  
— Не, кухня адліная. Я хацеў бы абінаць нас на развітанне: маеі налі тут больш не будзе.



...Ён ішоў насустрэчу небіснец, уважліва пазбягаючы рызыкі.



Такога, на жаль, амаль ніколі не бывае.

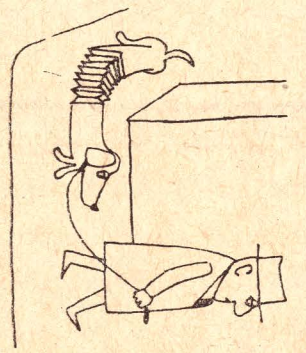
## ПРАГАВАРЫЎСЯ

Званіў „пад мурхай“ Кот Дамоў па тэлефоне.  
— Ты, Кісавічкі?  
— Я што дачу сказаць:  
Тут нечаканна стод, Вярнуся позна сёння. Мачыма, давадзецца Навчэ ў закатаваць... Уладзімір Манвеев



## НА КІРМАШЫ

Адзін задрыванец прыгнаў у Беласток прадаваць валат. Пакулы ён на кірмашы варон лавіў, яго валат задызеі ўкраці. Задрыванец зайшоў у карчму і з гора перакуліў чарку.  
У карчму зайшлі яшчэ два мужыкі. Ім афільянт падаў нейкую юшку. Адзін з іх пакаштаваў яе і каза:  
— Гэта такая юшка, што ў ёй увесь Беласток відаць.  
— А майх валат там не відаць? — кіннуў да іх задрыванец.



# ПЕСНІ ПА ЗАДЪКАХ

## СВАДЪБА

Слова — Р. Рождественского

Музыка — А. Бабожанина

По проселочной дорожке шел я молча,  
И была она туста и длинна,  
Только прынули тармошки что есть мочи,  
И руками развела тишина.

Привет:

А это свадьба, свадьба пела и плясала,  
И крылья эту свадьбу владь несли.  
Пирожкой этой свадьбе было места мало,  
И неба было мало, и земли.

Под разливны деревенского оркестра  
Увивался ветерок за фатой.  
Был жених серьезным очень, а невеста  
Ослепительно была молодой.

Привет.

Вот промчались тройки звонко и крылато,  
И пыхание весны шло от них.  
И платал я совершенно неженатым,  
И ждал о том, что я не жених.

Привет:

А где-то свадьба, свадьба, свадьба пела и плясала,  
И крылья эту свадьбу владь несли.  
Пирожкой этой свадьбе было места мало,  
И неба было мало, и земли.

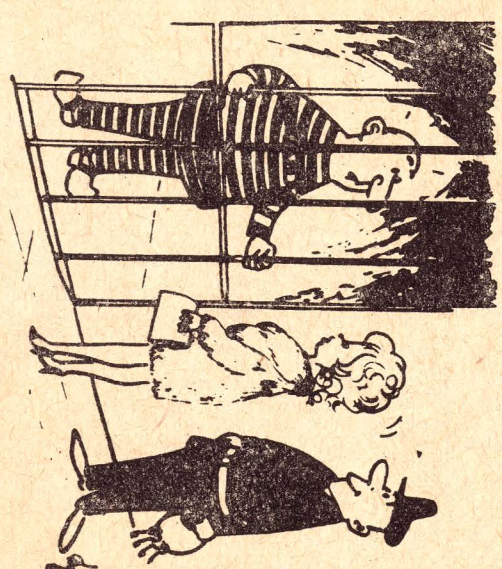
В. Найзін

## ВЫГАДНЫ ПРОДАЖ

— Харытоніка, а чаму гэта ты ўсё свае куры прадава суседзям?  
— Ды яны ж, праклятыя, насуцца ў мяне, а есці ўсё роўна ідуць да яе.

## ПЕРАКАНАЎ

Раніцай Касуць гаворыць жонцы:  
— Да кума б пайсці, ды без пляшкі сорамна.  
— І не думай! — абурывалася жонка.  
Проз нейкі час Касуць зноў:  
— Пайшоў бы ў пырдульню, ды грошай шкада. Калі б вось пляшкі, дык кум і без плашты падстрыг бы.  
— Дык вазьмі ў шуфлідзе на пляшку.



— Пастарайся крыху загараць. Я суседзям скажам, што ты пастай у Адрывку.



## НАСЛЕДНІКІ — ВЫГНАННІКІ

Пашы рад своеасоблівых звычай і абрадаў існуе ў сваіх — пмаціката племені, якое насілае карадзства Свазіленд на поўдні афрыканскага кантынента. Але найбольш дзіўны і тамажны з іх звязаны з парадкам пераходу ў спадчыну трона.

У царуючага цинер 79-гадована Сабхузі ІІ даволі пмацікае паломства. Аднак нікому з прындаў і прынцэ, якіх жыўць у 8 палатах, раскінаных па ўсяму карадзству, не суджана стаць наследнікам. Будучы кароль жыве далёка ад Свазіленда, дзесці ў Пейноты Тренсвалі ў сваіцкага племені шананаў.

Справа ў тым, што ў адпаведнасці са старажытнай традыцыяй будучы наследнік паста нардзжэння быў адпраўлены разам з маці за межы краіны. Гэтая традыцыя прадлісваюць, што насліднік трона Свазі ніколі не павінен бачыць свяціто бацьку. Калі ж ён хоць раз сустрачае з ім, то павінен памёрці.

Сам Сабхуза ІІ, як паведма паліцавы летаніс, тажсама ніколі не бачыў бацькі. У пмацімечаным узросце ён быў выбараным наследнікам і адпраўлены на чужыну, каб паста смерці карада стаць на чале дзяджавы.

## РЭКОРД СЕМЕЙНАГА ЖЫЦЦА

Усе рэкорды ччасівага сямейнага жыцця павіты Янашам Равенам і яго жонкай Сарай. Яны нарадзіліся ў вёсцы Страдава ў Венгрыі і абое памёрлі там жа. Янашу было 172 гады, Сары — 164. Гэта было ў 1825 годзе. Яны памёрлі амаль у адзін і той жа дзень. Разам жа пражылі 147 гадоў.



Наважна, што гаварыць. Важна — каму.